



Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada



Mon Portfolio NCLC

Alphabétisation



version 2019



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Le Portfolio NCLC est une adaptation du *Language Companion* du *Toronto Catholic District School Board* ainsi que du document original *Newcomer Companion* du *Centre for Skills Development and Training*.

Remerciements

Le ministère Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada ainsi que le ministère ontarien des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires tiennent à remercier les organisations ci-dessous de leur contribution à l'élaboration du *Portfolio NCLC* :

Collège La Cité

- Adaptation du *Language Companion*
- Conception du *Portfolio NCLC*

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

- Adaptation du *Language Companion*

Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens (www.language.ca)

- Autorisation d'utilisation des listes « Je suis capable de... »
- Production de contenu sur la francophonie et les communautés francophones en situation minoritaire
- Édition de la version 2019 de *Mon Portfolio NCLC*

Mon Portfolio NCLC



Nom : _____

Instructeur / Instructrice : _____

Classe : _____

Sections du Portfolio NCLC

Le Portfolio NCLC comprend six sections:

Niveaux de compétence linguistique canadiens

Comprendre ce que vous pouvez faire en apprenant le français

1

Mon Canada

En savoir plus sur le Canada

2

Où j'habite

En savoir plus sur votre province et votre communauté

3

Français pratique

Apprendre des mots et des phrases utiles en français

4

Mes notes

Conservez votre travail quotidien fait en classe dans cette section

5

Mes documents

Conservez tout travail relatif à votre apprentissage que vous et votre enseignant avez passé en revue

6

Qu'est-ce que le Portfolio NCLC?

Ce Portfolio NCLC vous appartient.

Écrivez votre nom et le numéro de téléphone de votre école dans votre Portfolio NCLC.

Apportez-le toujours en classe.

Le Portfolio NCLC contient des informations utiles.

Il peut vous être utile au cours de votre apprentissage du français.

Il peut vous aider à en savoir plus sur le Canada.

Votre instructeur vous aidera à utiliser le Portfolio NCLC.

Le Portfolio NCLC est un endroit pour conserver vos travaux.

Mettez votre travail dans le Portfolio NCLC.

Vous utiliserez le Portfolio NCLC avec votre instructeur pour voir les progrès par rapport à votre apprentissage.



Qu'est-ce que l'onglet « Mes documents » ?

« Mes documents » contiendra des renseignements sur vous et sur vos objectifs à atteindre en matière d'apprentissage de la langue. Il regroupera certains des travaux que vous faites en classe.

Il contiendra des échantillons de vos travaux en numératie et dans les compétences suivantes:



compréhension de l'oral



expression orale



compréhension de l'écrit



expression écrite

«Mes documents» peut également contenir des travaux particuliers à vous dans la section intitulée **Autre**. Il comprend six sections où vous pouvez classer vos travaux.

À propos de moi	Compréhension de l'oral	Expression orale	Compréhension de l'écrit	Expression écrite	Autre
-----------------	-------------------------	------------------	--------------------------	-------------------	-------

Votre instructeur vous aidera à décider ce qu'il faut mettre dans la section «Mes documents» de votre Portfolio.

Votre instructeur regardera le contenu de cette section pour voir votre progression quant à votre apprentissage du français.

Ensemble, vous discuterez de votre apprentissage de la langue.

Votre instructeur se servira de cette section de votre portfolio pour établir votre rapport de progrès à la fin de la session.



Onglet

Niveaux de compétence linguistique canadiens

1

Au sujet des Niveaux de compétence linguistique canadiens . . . 3

Niveaux de compétence linguistique canadiens : Alphabétisation

Ce que je peux faire dans une classe préparatoire
de formation en langue seconde

Compréhension de l'écrit	4	
Expression écrite	5	
La numération	6	

Comment est mon français?

Niveau 1	7
Niveau 2	11
Niveau 3	15

Niveaux de compétence linguistique canadiens

Les Niveaux de compétence linguistique canadiens (NCLC) donnent des informations sur 12 niveaux de compétence en français.

12 niveaux de compétence en français

Débutant	Intermédiaire	Avancé
NCLC 1	NCLC 5	NCLC 9
NCLC 2	NCLC 6	NCLC 10
NCLC 3	NCLC 7	NCLC 11
NCLC 4	NCLC 8	NCLC 12

Alphabétisation en français langue seconde (FLS)

Les étudiants qui sont peu scolarisés peuvent suivre des cours d’alphabétisation en FLS.

Les étudiants des classes d’alphabétisation en FLS sont parfois en mesure de s’exprimer en français aux NCLC 1, 2, 3 ou plus, mais ils ont besoin d’aide pour apprendre à lire et à écrire.

Les enseignants des classes d’alphabétisation en FLS donnent de l’aide supplémentaire en compréhension de l’écrit et en expression écrite aux étudiants.

Alphabétisation en FLS : Compréhension de l'écrit

Ce que je peux faire en classe

Au départ

- Reconnaître deux lettres qui sont pareilles
- Reconnaître la minuscule et la majuscule d'une même lettre
- Reconnaître mon nom et mon adresse
- Reconnaître les panneaux courants tels que pour les toilettes ou la sortie
- Comprendre qu'il y a un espace entre deux mots
- Comprendre que la lecture se fait de gauche à droite



Commencer à lire

- Lire les lettres minuscules et majuscules de l'alphabet dans n'importe quel ordre
- Lire des invitations, notes et récits simples faisant une à cinq phrases et contenant des images
- Lire à haute voix un certain nombre de mots, de signes et d'étiquettes courants
- Lire les mots nouveaux en les énonçant syllabe par syllabe; lire les mots nouveaux en se servant des images
- Lire et suivre des directives simples d'une phrase
- Savoir où trouver des informations dont on a besoin (adresse, code postal)
- Lire un formulaire simplifié demandant des renseignements tels que mon nom et mon adresse

Lire un peu plus

- Lire des notes et des cartes de vœux simples, ainsi que des directives d'une à quatre étapes
- Trouver des informations sur les personnes, les lieux et les événements dans un petit texte d'environ dix lignes
- Utiliser l'ordre alphabétique pour trouver des informations dans un répertoire
- Trouver des informations sur un dépliant ou sur une affiche publicitaire



Alphabétisation en FLS : Expression écrite

Ce que je peux faire en classe

Au départ

- Tenir aisément un stylo ou un crayon
- Copier l'alphabet
- Copier les chiffres de 0 à 9
- Copier mon nom, mon adresse et mon numéro de téléphone
- Écrire en lettres moulées sur la ligne et espacer les mots
- Comprendre qu'on doit écrire de gauche à droite



Commencer à écrire

- Copier des renseignements du tableau ou d'une carte d'identité en espaçant les mots comme il convient
- Écrire toutes les lettres de l'alphabet
- Écrire des mots appris par cœur
- Utiliser la méthode phonétique ou énoncer les mots syllabe par syllabe pour les épeler
- Écrire quelques mots pour remplir un texte à trou et écrire une courte liste
- Écrire jusqu'à trois phrases très courtes pour se présenter
- Utiliser des lettres majuscules pour écrire les noms et les lieux
- Utiliser un point ou un point d'interrogation à la fin d'une phrase
- Écrire un court message sur une carte de vœux
- Entrer des renseignements personnels dans un court formulaire

Écrire un peu plus

- Copier des informations pour mon usage personnel (p. ex., les détails sur un emploi)
- Écrire de courtes notes avec la bonne orthographe et ponctuation
- Écrire quelques phrases pour donner des informations ou pour décrire ses idées ou ses sentiments (p. ex., aviser mon patron ou mon enseignant que je suis malade)
- Remplir de courts formulaires

Alphabétisation en FLS : La numératie

Ce que je peux faire en classe

Au départ

- Lire et écrire en lettres moulées les chiffres de 0 à 9
- Compter jusqu'à 100 et mettre les nombres en ordre croissant
- Donner l'heure aux quarts d'heure
- Lire les degrés sur un thermomètre
- Lire les mesures sur une règle, une tasse à mesurer et une échelle
- Savoir combien vaut chaque pièce de monnaie et chaque billet de dollar canadien
- Lire des prix simples au magasin
- Additionner et soustraire de petites sommes d'argent



Mieux comprendre les chiffres et les nombres

- Compter par bonds de un, de deux, de cinq, de dix, de vingt-cinq et de cent
- Lire et écrire les nombres jusqu'à 100
- Effectuer des opérations d'addition, de soustraction, de multiplication et de division
- Résoudre des problèmes simples comportant des fractions et des nombres décimaux
- Lire et donner l'heure à la minute
- Lire et écrire, en ordre, les jours de la semaine, les mois et les années
- Écrire la date en toutes lettres et en chiffres
- Utiliser des outils de mesure comme une règle, un ruban à mesurer et une échelle de mesure
- Comprendre le système métrique
- Compter de l'argent
- Rendre la monnaie et vérifier un reçu lorsque j'achète quelque chose
- Remplir un chèque
- Se servir d'une carte bancaire
- Se servir d'une calculatrice



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Compréhension de l'oral

1

Je peux...

- Comprendre des mots et expressions mémorisés dans ma vie de tous les jours.

Quand...

- La communication se déroule face à face.
- La communication est très courte et très simple.
- La personne me parle très lentement.
- La personne répète ou reformule.
- La personne utilise des gestes ou des images.

- Je comprends des mots ou expressions mémorisés de salutation ou de politesse.



- Je comprends des instructions de deux à trois mots.



- Je comprends des mots ou expressions pour attirer l'attention, pour offrir ou demander de l'aide.



- Je comprends des questions au sujet de mon nom, de mon adresse, de ma date de naissance ainsi que des personnes et des choses que je connais.



© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Expression orale

1

Je peux...

- Dire des mots sur moi-même et sur les personnes ou les choses que je connais.
- Employer des mots et des expressions liés à mes besoins immédiats.
- Parler très lentement et utiliser des gestes pour me faire comprendre.

Quand...

- J'ai de l'aide de la personne avec qui je parle.
- La communication se déroule face à face avec une personne ou un petit groupe qui m'écoute attentivement.
- La communication est très courte et très simple.

- J'utilise des mots pour me présenter, pour saluer ou pour remercier.



- J'utilise un ou deux mots pour donner des instructions.



- Je pose des questions de base.



- Je donne des informations personnelles de base.



! © 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens
Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ae.l.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens | Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Compréhension de l'écrit

1

Je peux...

- Comprendre des mots et expressions mémorisés en lien avec la vie de tous les jours.

Quand...

- J'utilise un dictionnaire bilingue.
- Je lis un texte très simple et très clair.
- Je lis un texte de quelques phrases.
- Je lis un texte imprimé ou écrit lisiblement.
- Je lis un texte qui a des illustrations.

- Je comprends des formules de salutation ou de politesse simples.



- Je comprends des instructions de deux à cinq mots.



- Je reconnais des dates et des montants.



- Je sais où écrire mes données personnelles sur un court formulaire.

© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Expression écrite

1

Je peux...

- Écrire des mots et expressions mémorisés très simples sur moi-même et sur les personnes ou les choses que je connais.
- Employer des mots et des expressions liés à mes besoins immédiats.

Quand...

- J'ai un modèle.
- J'ai de l'aide.
- J'écris à une personne que je connais.
- J'utilise un dictionnaire illustré.
- La communication est très courte et très simple.

- J'écris des mots pour saluer, féliciter quelqu'un ou faire des souhaits.



- Je copie des chiffres, des lettres, des mots ou des expressions.



- J'écris des mots et expressions pour communiquer mes besoins immédiats dans la vie de tous les jours.



- Je remplis un formulaire avec mon nom, mon adresse et ma date de naissance.



© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Centre for Canadian Language Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Compréhension de l'oral

2

Je peux...

- Comprendre des mots, expressions ou énoncés simples dans ma vie de tous les jours.

Quand...

- La communication se déroule face à face.
- La communication est très courte et très simple.
- La personne me parle lentement.
- La personne répète ou reformule.
- La personne utilise des gestes ou des images.

- Je comprends des mots et expressions de salutation ou de politesse et des demandes de clarification.



- Je comprends des instructions de trois à quatre mots.



- Je comprends des mots et expressions pour formuler des avertissements.



- Je comprends des énoncés sur des renseignements personnels.



© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Expression orale

2

Je peux...

- Donner des informations sur moi-même et sur les personnes ou les choses que je connais.
- Employer des mots et des expressions liés à mes besoins immédiats.
- Parler très lentement et utiliser des gestes pour me faire comprendre.

Quand...

- J'ai de l'aide de la personne avec qui je parle.
- La communication se déroule face à face avec une personne ou un petit groupe qui m'écoute attentivement.
- La communication est très courte et très simple.

- J'utilise des expressions pour prendre congé et pour m'excuser.



- J'utilise des expressions pour donner des instructions ou des avertissements.



- Je pose des questions de base.



- J'utilise deux ou trois phrases pour décrire des personnes ou des choses que je connais.



© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Compréhension de l'écrit

2

Je peux...

- Comprendre des mots et expressions simples de la vie de tous les jours.

Quand...

- J'utilise un dictionnaire bilingue.
- Je lis un texte très simple et très clair.
- Je lis un texte de quelques phrases.
- Je lis un texte imprimé ou écrit lisiblement.
- Je lis un texte qui a des illustrations.

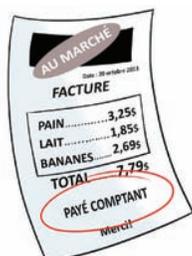
- Je comprends des informations précises dans de courts messages de remerciements et d'invitations.



- Je comprends des instructions de quatre étapes ou moins.



- Je comprends des informations précises dans des documents de tous les jours.



- Je comprends des informations précises dans de courts formulaires, des cartes, des diagrammes ou des tableaux.



© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens | Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Expression écrite

2

Je peux...

- Écrire des phrases très courtes et très simples sur moi-même et sur les personnes ou les choses que je connais.
- Employer des mots et des expressions liés à mes besoins immédiats.

Quand...

- J'ai un modèle.
- J'ai de l'aide.
- J'écris à une personne que je connais.
- J'utilise un dictionnaire illustré.
- La communication est très courte et simple.

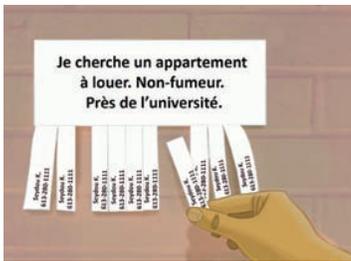
- J'écris des messages personnels, pour saluer, inviter, remercier ou féliciter.



- Je copie des mots, des expressions ou des phrases à partir de courts textes.



- J'écris des phrases pour communiquer mes besoins immédiats dans la vie de tous les jours.



- J'écris des phrases pour décrire une personne ou une situation.



! © 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens
Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.





Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Compréhension de l'oral

3

Je peux...

- Comprendre l'essentiel et l'information explicite lors d'échanges liés à ma vie de tous les jours.

Quand...

- La communication se déroule face à face ou sur support vidéo (télévision, DVD, ordinateur).
- La communication est courte et simple.
- La personne parle lentement.
- La personne utilise des gestes et des images.

- Je comprends l'information clé dans des échanges de salutations, de politesse ou de présentation. Je comprends les expressions pour commencer ou terminer une conversation.

Par exemple :

- *Je peux comprendre quand mon superviseur présente quelqu'un formellement.*
– « Kurtic, je te présente le nouveau gérant, Monsieur Grewal. »
- *Je peux comprendre un collègue qui doit quitter une réunion.*
– « Excusez-moi, mais je dois partir. »

- Je comprends des instructions de quatre étapes ou moins et l'ordre des étapes.

Par exemple :

- *Je peux comprendre les indications d'un système GPS.*
– « Dans 500 mètres, tournez à gauche. »
- *Je peux comprendre les indications simples d'un vendeur pour trouver des articles dans un magasin.*
– « La sauce tomate est à la rangée 4, au bas de l'étagère. »

- Je comprends des échanges pour demander ou accorder une permission.

Par exemple :

- *Je peux comprendre un échange entre un employé et son superviseur à propos d'une demande de congé.*

- Je comprends le sujet et l'information clé d'une publicité.

Par exemple :

- *Je peux comprendre une annonce publicitaire à la télévision: « Tous nos matelas sont réduits de 50 %. Venez avant le 3 juin pour profiter de ces prix. »*

- Je comprends l'essentiel d'une histoire personnelle.

Par exemple :

- *Je peux comprendre un camarade de classe qui raconte sa visite au musée.*

- Je comprends la description d'une personne, d'un objet, d'une situation ou d'une activité quotidienne.

Par exemple :

- *Je peux écouter la description de différentes personnes pour les identifier sur une photo de famille.*

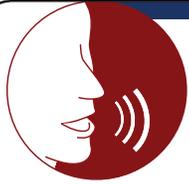
© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Expression orale

3

Je peux...

- Parler de mes besoins, de mes expériences personnelles et professionnelles de tous les jours.
- Employer des mots et des expressions liés à ma vie de tous les jours.
- Parler lentement et utiliser parfois des gestes pour me faire comprendre.

Quand...

- J'ai parfois de l'aide de la personne avec qui je parle.
- La communication se déroule face à face avec une personne ou un petit groupe ou bien au téléphone.
- La communication est courte et simple.

■ J'ai de courtes conversations sociales.

Par exemple :

- « Bonjour Mila. Comment vas-tu? Es-tu ici avec ton mari? »; « Je dois partir. Au revoir. »

■ J'ai de courtes conversations au téléphone.

Par exemple :

- « Allô.... Un instant, s'il vous plaît. »

■ Je donne des directives pour se rendre à un endroit ou pour trouver un objet.

Par exemple :

- « Va au bout du corridor et tourne à droite, la sortie est là. »
- « Le taille-crayon est sur le bureau de Raja. »

■ Je commande des produits et services.

Par exemple :

- « Un café avec du lait et du sucre, s'il vous plaît. »

■ Je demande une permission ou de l'aide.

Par exemple :

- Je peux demander à mon patron : « Est-ce que je peux quitter le travail plus tôt aujourd'hui? »
- Je peux demander à un ami : « Peux-tu venir avec moi à mon rendez-vous? »

■ J'exprime mes besoins et mes préférences.

Par exemple :

- « J'ai besoin d'un manteau très chaud. »
- « Je n'aime pas cette musique. »

■ J'utilise quatre ou cinq phrases pour décrire des lieux et mes activités routinières.

Par exemple :

- Je peux décrire ma chambre : « Ma chambre est très petite. Les murs sont jaunes. Il y a une fenêtre. »
- Je peux décrire ma journée à un ami : « Le matin j'arrive au travail à 9 h. Je m'occupe de mes responsabilités. J'ai des réunions. Je quitte le travail à 16 h. »

© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Compréhension de l'écrit

3

Je peux...

- Comprendre l'essentiel de textes sur des sujets familiers en lien avec la vie de tous les jours.

Quand...

- J'utilise un dictionnaire bilingue.
- Je lis un texte simple et clair.
- Je lis un texte court d'un ou deux paragraphes.
- Je lis un texte imprimé ou écrit lisiblement.
- Je lis un texte qui contient des illustrations.

- Je comprends assez d'informations précises pour saisir l'intention et l'essentiel d'un message personnel de remerciement, d'invitation ou d'excuse.

Par exemple :

- Je peux comprendre une invitation à un mariage.
- Je peux comprendre un courriel qui confirme une réservation d'hôtel.

- Je comprends des instructions de cinq étapes ou moins et l'ordre des étapes.

Par exemple :

- Je peux comprendre la note de mon voisin qui m'explique comment s'occuper de son chien pendant son absence.
- Je peux tracer un itinéraire sur une carte en suivant des indications écrites.

- Je comprends l'essentiel de l'information dans des dépliants, des avis publics ou des circulaires publicitaires.

Par exemple :

- Je peux lire une publicité sur un savon pour décider de l'acheter ou non.
- Je peux comprendre un dépliant avec l'horaire de la collecte d'ordures dans mon quartier.

- Je reconnais des événements, des lieux, des personnes et des faits dans des textes.

Par exemple :

- Je peux lire le paragraphe d'introduction d'une histoire simple pour répondre aux questions : « Qui? », « Quoi? », « Où? » et « Quand? ».
- Je peux comprendre un bulletin d'information sur les activités dans ma communauté.

© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks



Niveaux de compétence linguistique canadiens
Listes « Je suis capable de... »

Expression écrite

3

Je peux...

- Écrire un texte de 3 à 5 phrases courtes et simples sur ma vie de tous les jours.
- Employer des mots et des expressions liés à ma vie de tous les jours.

Quand...

- J'ai un modèle.
- J'ai de l'aide.
- J'écris à une personne que je connais.
- La communication est courte, simple et familière.

- J'écris des messages personnels pour remercier, inviter ou informer quelqu'un.

Par exemple :

- *Viens-tu souper chez-moi, à 19 h demain?*
- *Merci de t'occuper de notre maison pendant nos vacances. Nous revenons le 8 septembre. En cas d'urgence appeler mon cousin au 627-112-2234.*

- Je transcris des renseignements.

- Je respecte l'orthographe, les majuscules, la ponctuation et les accents.

Par exemple :

- *Je peux copier des renseignements d'une facture de téléphone.*
- *Je peux copier un horaire de travail.*

- J'écris des messages pour demander un service ou pour offrir de l'aide ou quelque chose.

Par exemple :

- *Je peux venir t'aider demain si tu veux.*
- *Peux-tu éteindre les lumières en partant?*

- Je décris des personnes, des objets, des endroits ou des tâches quotidiennes.

Par exemple :

- *Mon pays est en Amérique du Sud. Il est très grand.*

- J'utilise des expressions pour parler du passé et du futur.

Par exemple :

- *Je vais au travail demain. Hier nous avons eu de la visite.*

- Je remplis des formulaires simples sans omettre de renseignements importants.

Par exemple :

- *Je peux remplir une demande de carte santé.*

© 2013 Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Les listes « Je suis capable de... » visent à aider les apprenants à comprendre les Niveaux de compétence linguistique canadiens. Ils ne servent pas à des fins d'évaluation. Pour l'autoévaluation en ligne des Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le site www.nclc-ael.ca. Pour de plus amples renseignements sur les Niveaux de compétence linguistique canadiens, consultez le document sur les NCLC en ligne à www.language.ca. Les listes « Je suis capable de... » ont été élaborées grâce au soutien du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario.



Centre des niveaux de
compétence linguistique
canadiens

Centre for
Canadian Language
Benchmarks

Onglet

Mon Canada

2

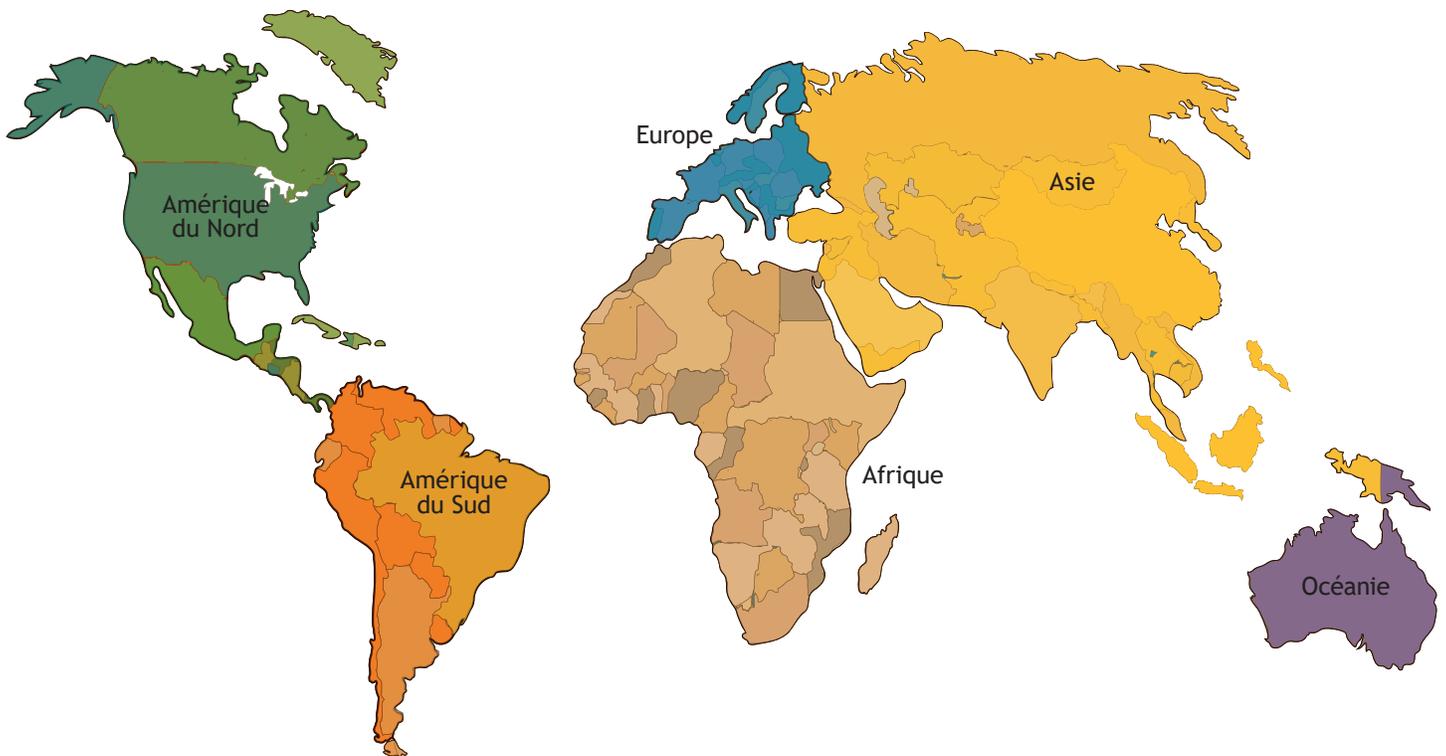
Le monde	3
Le Canada	4
Les provinces et les territoires	5
Le drapeau et l'hymne national	6
Les capitales	7
Les régions du Canada	8
Les peuples et les langues	9
Les jours fériés	10
Le gouvernement du Canada	11
Le gouvernement fédéral	12
Les gouvernements provinciaux et territoriaux	13
Les gouvernements municipaux	14
La vie au Canada	15
Les maisons au Canada	16
La recherche d'une maison	17
Le travail au Canada	18
Les professions réglementées.	19
La recherche d'emplois.	20
Les lois protégées	21
Le bénévolat	22
L'éducation au Canada	23
Sites Web.	24

Le monde

Voici la carte du monde.

Le Canada est en Amérique du Nord.

Où est le Canada sur la carte ?



Quel est votre pays d'origine ?

Je viens : _____

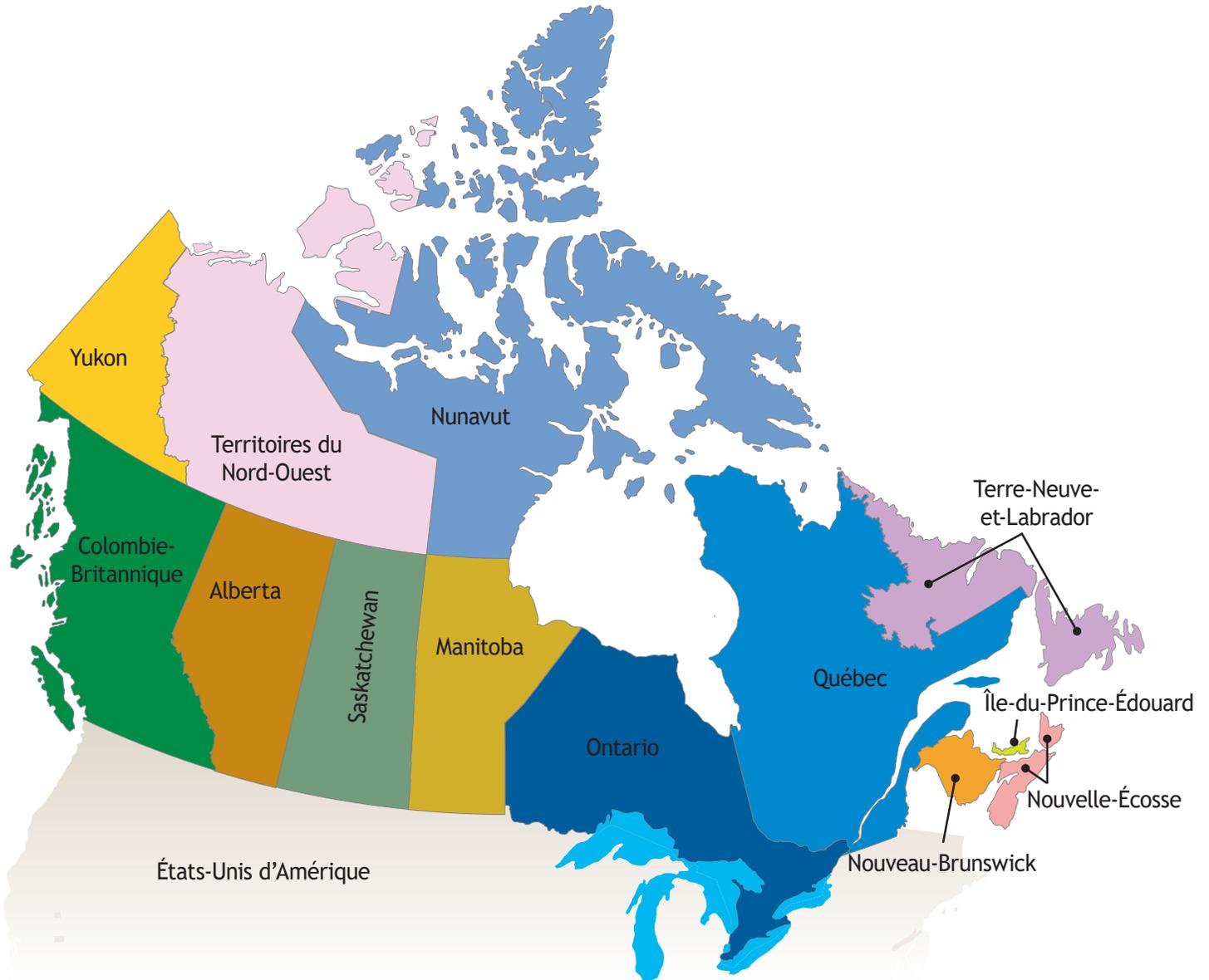


Le Canada

Voici une carte du Canada.

Le Canada compte dix provinces et trois territoires.

Les États-Unis d'Amérique sont au sud du Canada.



Les provinces et les territoires

Chaque province et territoire a une forme abrégée, c'est-à-dire une abréviation.

Provinces

- Alberta Alb.
- Colombie-Britannique C.-B.
- Manitoba Man.
- Nouveau-Brunswick N.-B.
- Terre-Neuve-et-Labrador T.-N.-L.
- Nouvelle-Écosse N.-É.
- Ontario Ont.

Abréviation

- Île-du-Prince-Édouard Î.-P.-É
- Québec Qc
- Saskatchewan Sask.

Territoires

Abréviation

- Territoires du Nord-Ouest T.N.-O.
- Nunavut Nvt
- Yukon Yn

Dans quelle province ou quel territoire habitez-vous?



J'habite : _____

Le drapeau et l'hymne national

Le drapeau du Canada est un symbole de l'identité canadienne.

Le drapeau du Canada est rouge et blanc.

Il y a une feuille d'érable sur le drapeau.



L'hymne national

Un hymne national est la chanson officielle d'un pays.

Ô Canada! est l'hymne national du Canada.



Ô Canada!

Ô Canada! Terre de nos aïeux,
Ton front est ceint de fleurons glorieux!

Car ton bras sait porter l'épée,
Il sait porter la croix !

Ton histoire est une épopée
Des plus brillants exploits.

Et ta valeur, de foi trempée,
Protégera nos foyers et nos droits.



Les capitales

Ottawa est la capitale du Canada. Ottawa est dans la province de l'Ontario.
Au Canada, chaque province et chaque territoire ont un drapeau et une capitale.

Encerclez le drapeau et la capitale de votre province ou territoire.



Canada – Capitale : Ottawa



Alberta – Capitale : Edmonton



Colombie-Britannique – Capitale : Victoria



Île-du-Prince-Édouard – Capitale : Charlottetown



Manitoba – Capitale : Winnipeg



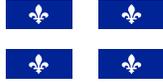
Nouveau-Brunswick – Capitale : Fredericton ou Frédéricion



Nouvelle-Écosse – Capitale : Halifax



Ontario – Capitale : Toronto



Québec – Capitale : Québec



Saskatchewan – Capitale : Régina



Terre-Neuve-et-Labrador – Capitale : St-John's



Territoires du Nord-Ouest – Capitale : Yellowknife



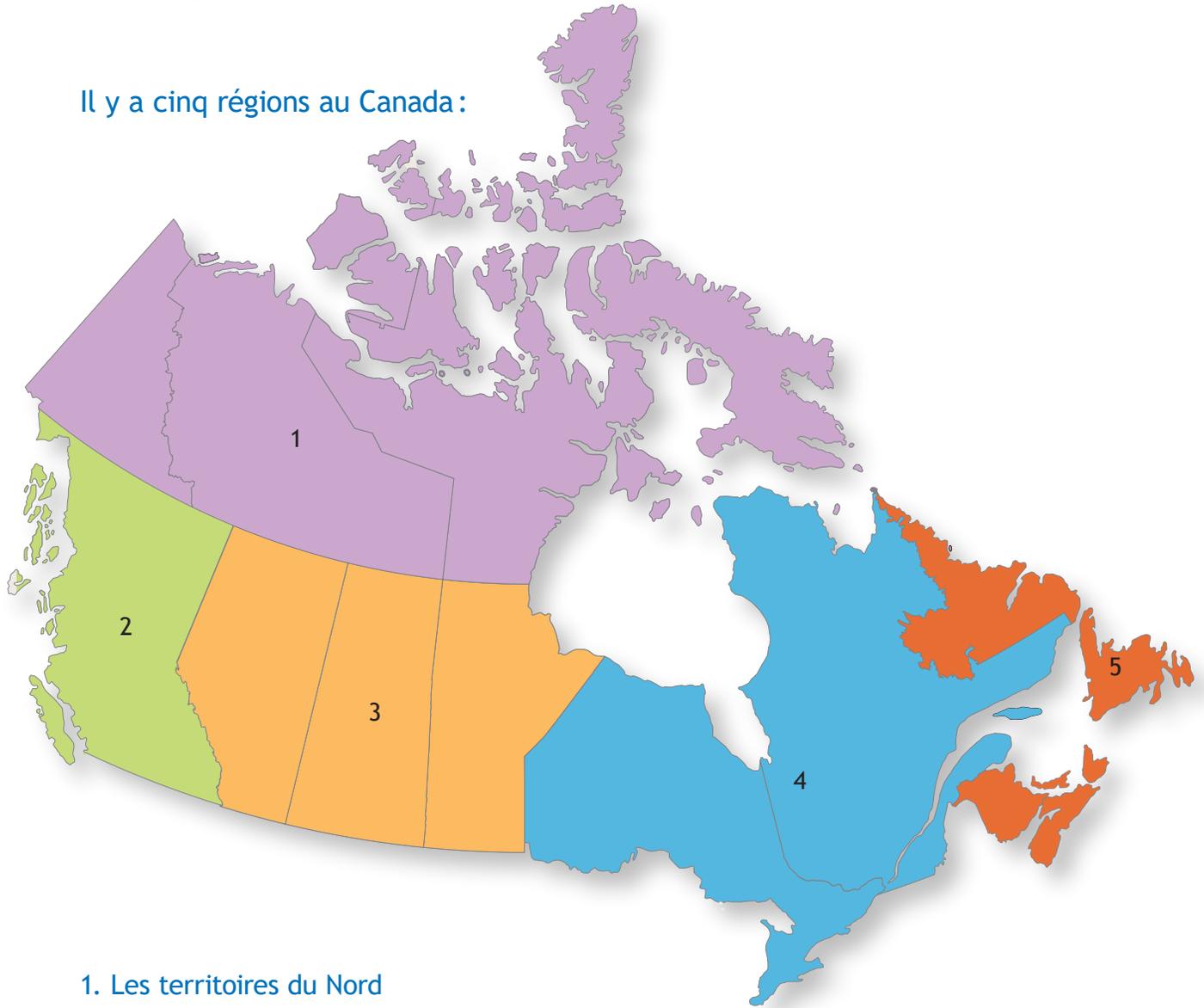
Nunavut – Capitale : Iqaluit



Yukon – Capitale : Whitehorse

Les régions du Canada

Il y a cinq régions au Canada :



1. Les territoires du Nord

Trois territoires occupent le Nord du Canada.

2. La Côte Ouest

Il y a une province sur la Côte Ouest.

3. Les provinces des Prairies

Il y a trois provinces dans la région des Prairies.

4. Le centre du Canada

Il y a deux provinces au centre du Canada.

5. Les provinces de l'Atlantique

Il y a quatre provinces dans la région de l'Atlantique.

Dans quelle région habitez-vous?

J'habite dans la région : _____



Les peuples et les langues

Le Canada se compose de plusieurs peuples.

Les peuples autochtones

Les peuples autochtones vivaient au Canada avant l'arrivée des colons européens.

Il existe trois groupes de peuples autochtones :

- Les Premières Nations
- Les Inuit
- Les Métis



Les Canadiens français et anglais

C'est au 17^e siècle que les francophones et les anglophones se sont installés au Canada pour la première fois. Ils venaient de France, d'Angleterre, du pays de Galles, d'Écosse et d'Irlande.

Les immigrants au Canada

Le Canada est souvent appelé une terre d'immigration.

Les immigrants ont contribué à bâtir le Canada.

Les langues du Canada

L'anglais et le français sont les deux langues officielles du Canada.

Quelle est votre langue maternelle?



Ma langue maternelle est : _____

Quelles langues parlent vos camarades de classe à la maison?

Les jours fériés

Il y a dix jours fériés au Canada. Les travailleurs et les étudiants dans toutes les provinces et les territoires prennent ces dix jours de congé. Voici cinq de ces jours fériés.

Jour de l'An

Le jour de l'an est le 1^{er} janvier.

Janvier						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Vendredi saint

Le Vendredi saint est le vendredi précédant le dimanche de Pâques. Les provinces observent un jour férié le Vendredi saint et le lundi de Pâques.

Avril						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Fête du Canada

La fête du Canada est célébrée le 1^{er} juillet.

Juillet						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Fête du Travail

La fête du Travail est le premier lundi de septembre.

Septembre						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Noël

Le jour de Noël est le 25 décembre.

Décembre						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Le gouvernement du Canada

Le Canada a trois paliers de gouvernement :

- Le fédéral
- Le provincial
- Le municipal

Le gouvernement du Canada

Le gouvernement fédéral



Le gouvernement d'une province ou d'un territoire

L'administration provinciale ou territoriale



Le gouvernement d'une ville ou d'une municipalité

L'administration municipale



Les Canadiens peuvent voter pour les trois paliers du gouvernement



Le gouvernement fédéral

Le gouvernement du Canada est aussi connu sous le nom de gouvernement fédéral.

Le chef du gouvernement fédéral est le **premier ministre**.

Les députés

Les Canadiens élisent les **députés** pour les représenter à Ottawa.

Les responsabilités du gouvernement fédéral comprennent :



La défense nationale

La citoyenneté



Comment s'appelle le premier ministre du Canada?

Le premier ministre s'appelle : _____

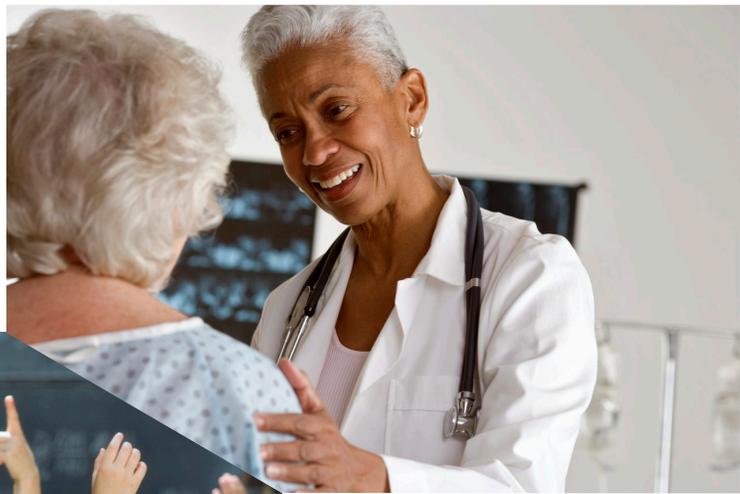


Les gouvernements provinciaux et territoriaux

Chaque province et chaque territoire ont leurs propres administrations.

Le chef de la province ou du territoire est le **premier ministre**.

Les responsabilités des administrations provinciales et territoriales comprennent :



Les soins de santé



L'éducation

Comment s'appelle le premier ministre de votre province ou territoire?



Le premier ministre s'appelle : _____

Les gouvernements municipaux

Chaque ville et chaque municipalité ont leurs propres administrations, appelées administrations municipales.

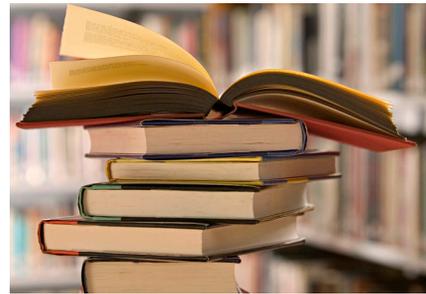
Le chef de l'administration municipale est appelé le **maire**.

Les Canadiens élisent le maire et les conseillers pour les représenter au niveau municipal.

L'administration municipale s'occupe :



des centres communautaires



des bibliothèques



de la collecte des ordures,
du recyclage et du compostage



des parcs

Avez-vous un maire ou un préfet?

Le maire ou le préfet s'appelle : _____

Qui est votre conseiller municipal?

Le conseiller municipal s'appelle : _____



La vie au Canada

Les Canadiens habitent dans les villages, les villes et les métropoles.

Où habitez-vous?

Cochez la phrase correcte (✓), puis recopiez-la sur la ligne.

Les **villages** sont petits.

- J'habite dans un village.
- Je n'habite pas dans un village.



Je n'habite pas dans un village.



Les **villes** sont plus grandes que les villages.

- J'habite dans une ville.
- Je n'habite pas dans une ville.



Les **métropoles** sont plus grandes que les villes.

- J'habite dans une métropole.
- Je n'habite pas dans une métropole.



Certains Canadiens vivent à la **ferme**.

- J'habite à la ferme.
- Je n'habite pas à la ferme.



Les maisons au Canada

Les Canadiens habitent dans des immeubles d'habitation, des maisons jumelées, des maisons en rangée et des maisons unifamiliales.

Lisez les phrases et cochez (✓) les bonnes réponses.

Un immeuble

- J'habite dans un immeuble.
- Je n'habite pas dans un immeuble.



Une maison en rangée

- J'habite dans une maison en rangée.
- Je n'habite pas dans une maison en rangée.



Une maison unifamiliale

- J'habite dans une maison unifamiliale.
- Je n'habite pas dans une maison unifamiliale.



Une maison jumelée

- J'habite dans une maison jumelée.
- Je n'habite pas dans une maison jumelée.



La recherche d'une maison

Certains Canadiens sont locataires.

D'autres sont propriétaires de leur maison.

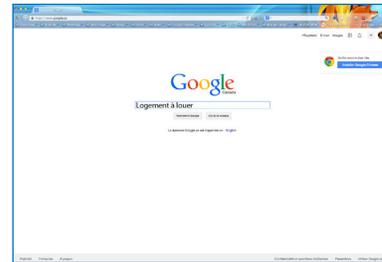
Location

Vous pouvez louer un appartement ou une maison.

Pour trouver un logement à louer, regardez dans le journal, faites des recherches sur Internet ou renseignez-vous dans votre voisinage.



Journal



Internet

Achat

Vous pouvez acheter votre propre maison ou votre propre condominium. Un condominium ou condo est une copropriété. Le propriétaire d'un condo possède une partie de l'immeuble mais les espaces communs (couloirs, chauffage, ascenseurs, espaces extérieurs) sont gérés par l'association des copropriétaires.

Contactez votre agent immobilier pour vous renseigner sur l'achat ou la vente d'une maison.

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT - WWW.SCHL.CA

English | À propos de nous | Communiqués avec nous | Page d'accueil

Des logements pour les nouveaux arrivants

• La location d'un logement • L'achat d'un logement • Planifier et gérer son prêt hypothécaire • Sélectionnez une langue

Bienvenue au Canada

La SCHL est l'organisme gouvernemental canadien responsable de l'habitation et la ressource par excellence pour les personnes qui viennent s'installer au Canada. L'information mise à votre disposition vous aidera à faire des choix et à trouver un logement sûr et abordable pour votre famille.

Notre but est de vous fournir les outils, les produits et les ressources dont vous avez besoin en matière d'habitation.

Sélectionnez une langue

- English
- Français
- العربية
- 中文
- Deutsch
- Tagalog
- हिन्दी
- Español

Bulletin électronique gratuit
Abonnez-vous!

En vedette
Votre dossier de crédit

Vidéos
Faire le choix éclairé

La location d'un logement
L'achat d'un logement
Rénovation d'un logement

LE SAVIEZ-VOUS?
Le Canada accueille chaque année environ 250 000 immigrants de partout dans le monde.

Êtes-vous un conseiller en établissement des immigrants?
Pour plus d'information...

Canada

LES PLUS ADMIRABLES DU CANADA 2011

SCHL CMHC

©2010 - 2014 SCHL-CMHC. Modèles d'utilisation de site Web | Politique sur la vie privée | English | Page d'accueil

Pour plus de renseignements

Visitez la section des logements pour les nouveaux arrivants du site Web de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Vous y trouverez des vidéos et des fiches d'information en huit langues sur la location et/ou l'achat d'une maison.

www.cmhc.ca/ourhome/french/index.html

Le travail au Canada

Pour travailler au Canada, vous avez besoin d'un numéro d'assurance sociale.

Pour obtenir un numéro d'assurance sociale, contactez Service Canada en composant le 1 800 O-Canada.



Pour présenter une demande d'emploi, vous aurez besoin de :



remplir un formulaire



préparer votre curriculum vitae (CV)



vous présenter à un entretien

Le travail au Canada – Les professions

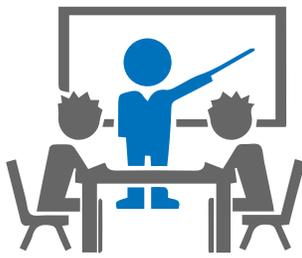
Les professions réglementées

Vous avez besoin d'un permis pour travailler dans une profession réglementée.

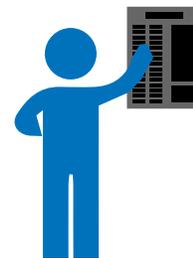
Voici quelques exemples de professions **réglementées**.



Médecin



Enseignant / Enseignante



Électricien / Électricienne

Les professions non réglementées

La plupart des emplois au Canada sont des emplois non réglementés.

Vous n'avez pas besoin de permis pour postuler à un emploi non réglementé.

Voici quelques exemples de professions non réglementées.



Camionneur / Camionneuse



Adjoint administratif /
Adjointe administrative



Caissier / caissière

Le travail au Canada – La recherche d’emploi

Il y a plusieurs façons de chercher un emploi :



Les parents et amis

Renseignez-vous auprès des membres de votre famille, de vos amis et de vos voisins s’ils sont au courant des possibilités d’emploi.



Internet

Utilisez des sites Web de recherche d’emploi tels que : www.guichetemplois.gc.ca



Les journaux

Lisez les annonces d’offres d’emploi dans les journaux.



Les foires d’emploi

Allez aux foires d’emploi où vous pouvez rencontrer plusieurs employeurs et leur parler.

Demandez de l’aide

Certains organismes d’aide aux immigrants vous aideront à chercher un emploi:

1. Visitez le site www.cic.gc.ca/francais/nouveaux/map/services.asp
2. Sélectionnez votre province ou territoire.
3. Trouvez votre ville.
4. Trouvez un organisme d’aide aux immigrants près de chez vous.

Le travail au Canada – Les lois

Au Canada, il y a des lois pour protéger les employés et les employeurs.

Les employeurs doivent respecter les lois sur les conditions de travail, telles que le salaire minimum, la santé et la sécurité, les heures de travail, le congé parental, les vacances payées, les droits de la personne ainsi que la santé et la sécurité au travail.



Le salaire minimum

Est le minimum d'argent par heure qu'un employeur doit payer à un employé pour un travail.

Les heures de travail

Les employeurs doivent respecter les lois sur le nombre d'heures de travail par semaine que les employés ne peuvent pas dépasser.



La santé et la sécurité au travail

Les employeurs doivent respecter les lois sur la santé et la sécurité au travail. Tous les travailleurs du Canada ont le droit de travailler dans un environnement sain et sécuritaire.

Le congé parental

Les employeurs doivent respecter les lois qui permettent à l'employé de prendre un congé pour s'occuper d'un enfant.



Les droits de la personne

Les employeurs ne peuvent pas refuser d'embaucher un travailleur à cause de sa race, sa religion, son origine ethnique, la couleur de sa peau, son sexe, son âge, son état matrimonial, son handicap ou son orientation sexuelle.

Le travail au Canada – Le bénévolat

Les employeurs cherchent à embaucher des gens qui ont de l'expérience.

Le bénévolat est une bonne façon d'acquérir de l'expérience de travail au Canada.

Le bénévolat peut également vous aider à :

- rencontrer de nouvelles personnes;
- améliorer votre français;
- développer des compétences en milieu de travail

Vous pouvez faire du bénévolat dans



les écoles



les banques alimentaires



les équipes sportives



les centres communautaires

L'éducation au Canada

Chaque province et territoire offre une éducation publique.

Tous les enfants doivent aller à l'école jusqu'à l'âge de 16 ans ou 18 ans.
L'âge est fixé par chaque province ou territoire.

Au Canada, le système éducatif a différents niveaux :



Niveau élémentaire

Pour les enfants à partir de l'âge de 4 à 6 ans.



Niveau secondaire

Pour les adolescents jusqu'à l'âge de 17 ou 18 ans.

L'enseignement à l'élémentaire et au secondaire est offert par l'entremise des commissions ou conseils scolaires ou des districts scolaires.



Niveau postsecondaire

Pour des cours menant à l'obtention d'un certificat d'études collégiales, d'un diplôme collégial ou d'un diplôme universitaire.

Dans toutes les provinces et dans tous les territoires, il y a des écoles francophones. Il y a 28 commissions ou conseils scolaires francophones et acadiens à travers le Canada. Ils offrent des services éducatifs en français à près de 150 000 élèves dans plus de 600 établissements scolaires.

Sites Web

Alberta

Conseil scolaire Centre-Nord

www.centrenord.ab.ca

Conseil scolaire Centre-Est

www.centreest.ca/splash

Conseil scolaire du Nord-Ouest

www.csno.ab.ca

Conseil scolaire FrancoSud
(anciennement CSCFSA et CSSA)

www.francosud.ca

Colombie-Britannique

Conseil scolaire francophone
de la Colombie-Britannique

www.csf.bc.ca

Île-du-Prince-Édouard

Commission scolaire de langue française

www.edu.pe.ca/cslf

Nouveau-Brunswick

District scolaire francophone Sud

francophonesud.nbed.nb.ca

District scolaire francophone du Nord-Ouest

www.dsfno.ca

District scolaire francophone Nord-Est

web1.nbed.nb.ca/sites/dsne/Pages/default.aspx

Nouvelle-Écosse

Conseil scolaire acadien provincial

www.csap.ednet.ns.ca

Nunavut

Commission scolaire francophone du Nunavut

www.csfm.ca

Saskatchewan

Conseil des écoles francophones

www.cefsk.ca

Terre-Neuve et Labrador

Conseil scolaire francophone provincial
de Terre-Neuve-et-Labrador

www.csfp.nl.ca

Yukon

Conseil scolaire francophone du Yukon

www.csfy.ca/fr

Ontario

Conseil des écoles catholiques
du Centre-Est

www.ecolecatholique.ca/fr

Conseil des écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

www.cepeo.on.ca

Conseil scolaire catholique
de district des Grandes Rivières

www.cscdgr.on.ca

Conseil scolaire catholique
du Nouvel-Ontario

www.nouvelon.ca

Conseil scolaire catholique Franco-Nord

www.franco-nord.ca

Conseil scolaire de district catholique
Centre-Sud

www.csdccs.edu.on.ca

Conseil scolaire de district catholique
de l'Est ontarien

www.csdceo.ca

Conseil scolaire de district catholique
des Aurores boréales

www.csdcab.on.ca

Conseil scolaire catholique Providence

www.cscprovidence.ca

Conseil scolaire public du Grand Nord
de l'Ontario

www.cspgno.ca

Conseil scolaire public du Nord-Est
de l'Ontario

www.cspne.ca

Conseil scolaire Viamonde

csviamonde.ca

Onglet

Où j'habite

3

Ma province ou mon territoire	3
Ma maison	4
Le gouvernement	5
Les services gouvernementaux	6
Les moyens de transport	7
La taxe de vente	8
Les actualités	9
Le travail	10
Les écoles	11
Les soins de santé	14
Ma communauté	15

Ma province ou mon territoire

Où habitez-vous?



J'habite : _____
Écrivez le nom de votre province ou de votre territoire.

La capitale de ma province ou de mon territoire est : _____

Encerclez la province ou le territoire où vous habitez.



Ma maison

Où habitez-vous?

J'habite dans un **appartement** | une **maison** | une **maison en rangée**.

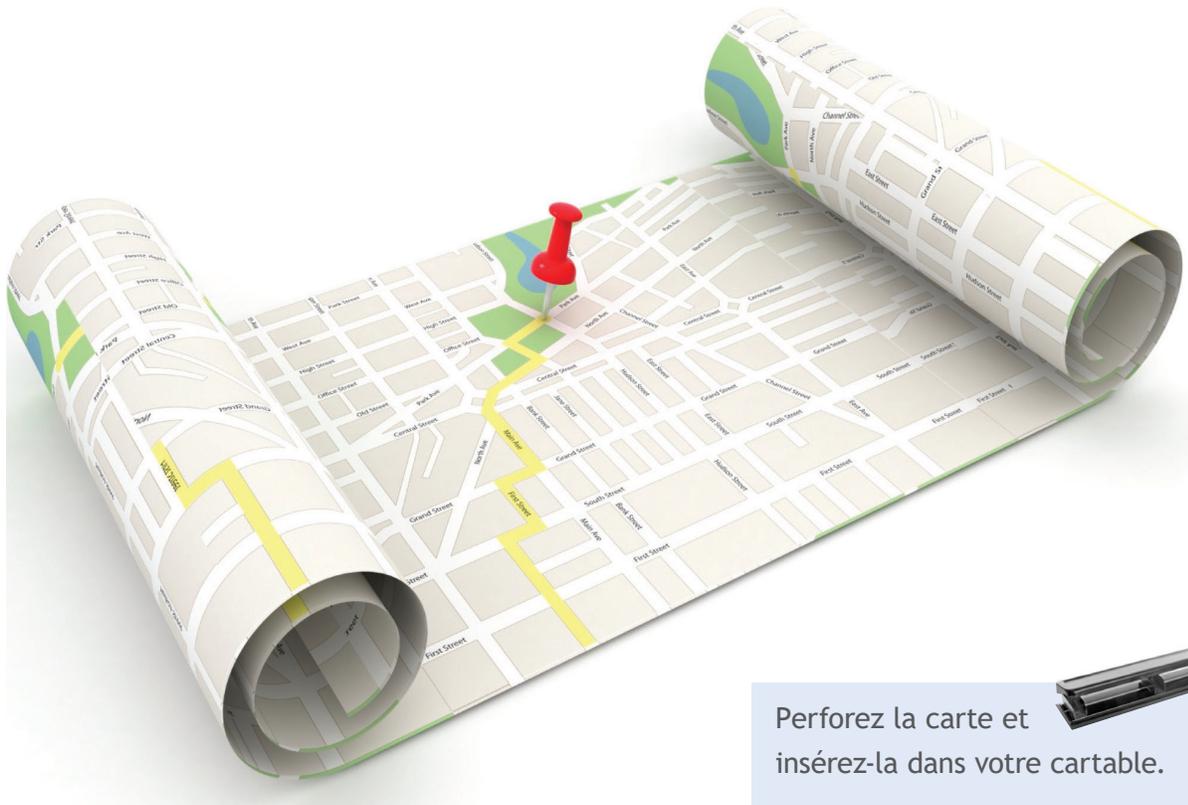
Encerclez : un appartement, une maison ou une maison en rangée

J'habite dans une **ville** | un **village** | à la **ferme**.

Encerclez : une ville, un village ou à la ferme



Trouvez une carte de votre communauté.



Perforez la carte et
insérez-la dans votre cartable.

Le gouvernement



Gouvernement du Canada

Comment s'appelle le député
de votre circonscription ?

Le député de ma circonscription s'appelle :





Gouvernement provincial ou territorial

Comment s'appelle votre député
de l'Assemblée législative ?

Mon député local s'appelle :



Gouvernement municipal

Comment s'appelle votre représentant de
l'administration municipale ?

Mon conseiller municipal s'appelle :

Les services gouvernementaux

Le gouvernement fournit des services dans votre région.

Écrivez les adresses et les numéros de téléphone pour obtenir ou renouveler ces cartes :

Pour travailler, il vous faut un **numéro d'assurance sociale**.



Adresse

Numéro de téléphone : 1 800 O-Canada



Pour voir un médecin, il vous faut une **carte d'assurance maladie**.



Adresse

Numéro de téléphone : _____

Pour conduire une voiture, il vous faut un **permis de conduire**.



Adresse

Numéro de téléphone : _____

Les moyens de transport

Certaines communautés ont des services de transport en commun.

Quels sont les services de transport en commun disponibles dans votre communauté?



- Le métro
- Système léger sur rail
- L'autobus
- Le tramway

Quel transport en commun utilisez-vous ?



Il s'appelle : _____

Combien coûte le transport en commun ?

Tarif adulte _____ Tarif enfant _____

Tarif étudiant _____ Tarif aîné _____

Laissez-passer mensuel _____

Où pouvez-vous acheter un laissez-passer mensuel ?

Trouvez une carte de transport en commun de votre communauté.

La taxe de vente

Au Canada, nous payons la taxe de vente sur la plupart des choses que nous achetons.

Certaines provinces ont la TPS et la TVP.

D'autres provinces ont la TVH.

TPS = Taxe sur les produits et services

TVP = Taxe de vente provinciale

TVH = Taxe de vente harmonisée

Il n'y a pas de taxe de vente sur certaines choses telles que :



les produits alimentaires de base



la garde d'enfants



les verres correcteurs

Selon ce reçu, quelles taxes avez-vous payées ?

La Mode en gros

Bas 3,39 \$

Cravate 22,89 \$

Sous-total 26,28 \$

TVH 3,42 \$

Total 29,70 \$



TPS = _____ %

TVP = _____ %

TVH = _____ %

Les actualités

Il y a différentes façons d'obtenir les nouvelles dans votre communauté :



Le journal



La télévision



La radio



L'Internet

Quels sont les journaux disponibles dans votre communauté?



Le travail

Au Canada, les provinces et les territoires définissent les normes relatives à l'emploi et aux conditions de travail.

Les provinces et les territoires régissent également la sécurité au travail.

Les normes d'emploi



Le salaire minimum



Les pauses

La sécurité au travail



La prévention d'accidents



L'indemnisation

Quel est le salaire horaire minimum dans votre région?

Le salaire minimum est de : _____ \$ de l'heure.



Les écoles

Écrivez le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des écoles dans votre communauté.

École primaire



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

École secondaire



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Collège ou université



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Si vous avez des enfants d'âge scolaire,
quand l'année scolaire commence-t-elle ?



L'année scolaire commence : _____

Les soins de santé

Écrivez l'adresse et le numéro de téléphone des établissements de santé dans votre communauté.

Médecin de famille

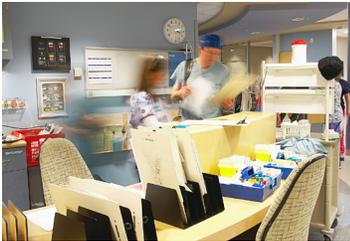


Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Clinique



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Hôpital



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Pharmacie



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Ma communauté

Il y a des endroits où vous pouvez aller pour vous impliquer, vous amuser ou pour obtenir de l'aide.

Écrivez les adresses et les numéros de téléphone des lieux ci-dessous.

Bibliothèque



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Centre communautaire

- Conditionnement physique et loisirs
 Cours et ateliers
 Passe-temps



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Organismes de services aux immigrants

- Cours de français
 Aide à la recherche d'emploi
 Intégration au Canada



Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Onglet

Français pratique

4

L'alphabet	3	L'intérieur du corps	31
La phrase.	5	Les fruits et les légumes	33
Les nombres.	6	Où se trouve...	34
Les fractions.	7	Au comptoir déli	35
Les nombres ordinaux.	8	La préparation des aliments.	36
Les prépositions	9	Le petit déjeuner	37
Les formes géométriques	10	La date de péremption	38
Les jours et les mois	11	La mesure des liquides	39
La date	12	La mesurer des longueur	40
Les renseignements personnels	13	Les outils de mesure de longueur	41
L'heure	14	Les symboles de sécurité	42
Les saisons	15	Les tâches ménagères	43
La température.	16	Les activités de loisir	44
Les couleurs et les motifs	17	Les animaux	45
Les vêtements	18	Les moyens de transport	48
Les vêtements d'hiver	19	Les panneaux de signalisation	50
Les symboles de lavage et d'entretien	20	Les directions routières	51
La taille des vêtements.	21	Les symboles de danger	51
La monnaie canadienne	22	La prise de rendez-vous	52
Les prix	23	Des conseil pour les études	53
L'addition des prix	24	Les sites Web utiles	54
Le calcul de la taxe de vente	25		
Le calcul des prix de vente	26		
La famille	27		
Les parties du corps.	29		
Les parties du visage	30		

L'alphabet

Il y a 26 lettres dans l'alphabet.

Les lettres majuscules

Commencez ici

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Lisez de gauche à droite

Les lettres minuscules

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

Les lettres majuscules et minuscules

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g
H h	I i	J j	K k	L l	M m	N n
O o	P p	Q q	R r	S s	T t	U u
V v	W w	X x	Y y	Z z		

On retrouve toutes les lettres de l'alphabet sur un clavier d'ordinateur.



Identification de l'alphabet

Lettres moulées: Voici un chat.

Lettres cursives: *Voici un chat.*



Aa Aa

Bb Bb

Cc Cc

Dd Dd

Ee Ee

Ff Ff

Gg Gg

Hh Hh

Ii Ii

Jj Jj

Kk Kk

Ll Ll

Mm Mm

Nn Nn

Oo Oo

Pp Pp

Qq Qq

Rr Rr

Ss Ss

Tt Tt

Uu Uu

Vv Vv

Ww Ww

Xx Xx

Yy Yy

Zz Zz

La phrase

Voici une phrase.

Commencez par une lettre majuscule

Séparez les mots par des espaces.

Une phrase se termine par un point.

Une phrase est un groupe de mots avec un sens complet. Elle peut être déclarative, impérative, exclamative ou interrogative.

Combien d'enfants avez-vous?

Point d'interrogation

Avez-vous des d'enfants?



Oui, j'ai un fils.

Les nombres

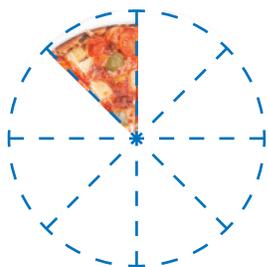
0	zéro	
1	un	*
2	deux	* *
3	trois	* * *
4	quatre	* * * *
5	cinq	* * * * *
6	six	* * * * * *
7	sept	* * * * * * *
8	huit	* * * * * * * *
9	neuf	* * * * * * * * *
10	dix	* * * * * * * * * *
11	onze	* * * * * * * * * *
12	douze	* * * * * * * * * * *
13	treize	* * * * * * * * * * *
14	quatorze	* * * * * * * * * * * *
15	quinze	* * * * * * * * * * * *
16	seize	* * * * * * * * * * * *
17	dix-sept	* * * * * * * * * * * *
18	dix-huit	* * * * * * * * * * * *
19	dix-neuf	* * * * * * * * * * * *
20	vingt	* * * * * * * * * * * *



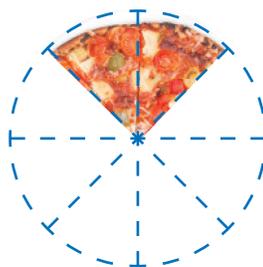
Combien d'enfants avez-vous?

J'ai un enfant.

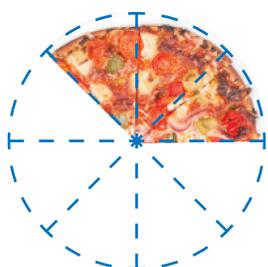
Les fractions



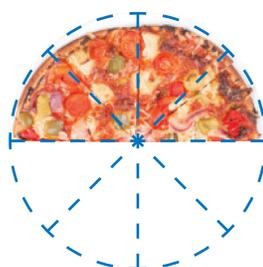
$1/8$
un huitième



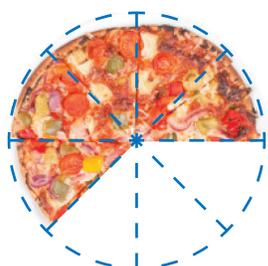
$2/8$ ou $1/4$
deux huitièmes ou un quart



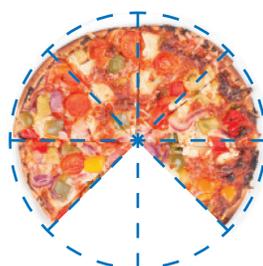
$3/8$
trois huitièmes



$4/8$ ou $1/2$
quatre huitièmes ou une demi



$5/8$
cinq huitièmes



$6/8$ ou $3/4$
six huitièmes ou trois quarts



$7/8$
sept huitièmes



$8/8$ ou 1
huit huitième ou un
(une pizza entière)

Les nombres ordinaux

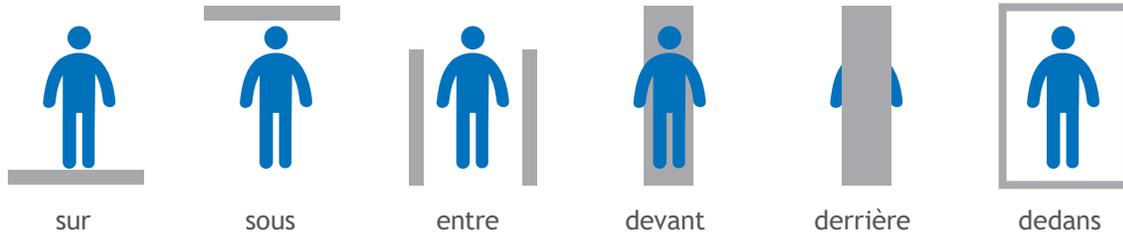
1 ^{er}	premier/première	✱
2 ^e ou 2 ^d	deuxième ou second	✱ ✱
3 ^e	troisième	✱ ✱ ✱
4 ^e	quatrième	✱ ✱ ✱ ✱
5 ^e	cinquième	✱ ✱ ✱ ✱ ✱
6 ^e	sixième	✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱
7 ^e	septième	✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱
8 ^e	huitième	✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱
9 ^e	neuvième	✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱
10 ^e	dixième	✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱



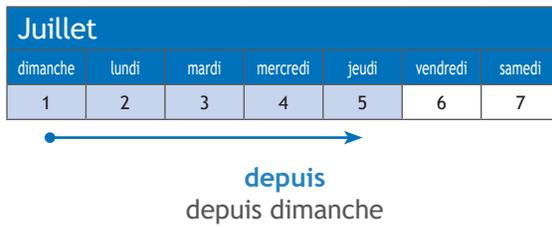
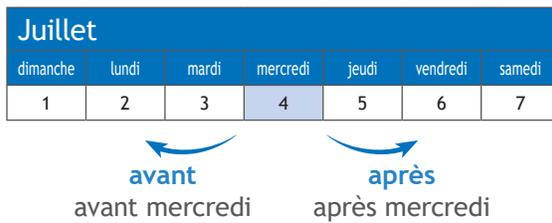
- 5^e cinquième étage
- 4^e quatrième étage
- 3^e troisième étage
- 2^e deuxième étage
- 1^{er} premier étage
-
- Rez-de-chaussée

Les prépositions

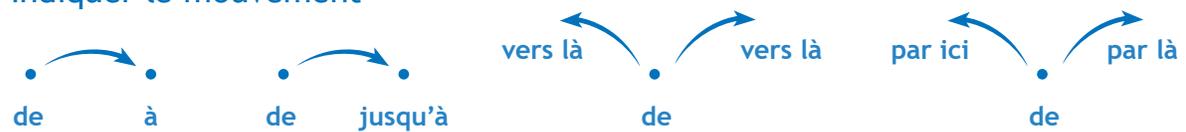
Se situer dans l'espace



Se situer dans le temps



Indiquer le mouvement



Les formes géométriques



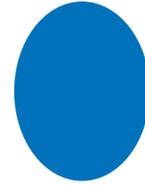
carré



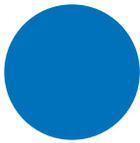
rectangle



losange



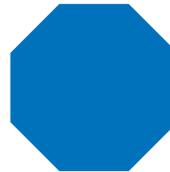
ovale



cercle



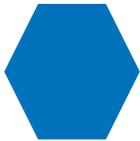
triangle



octogone



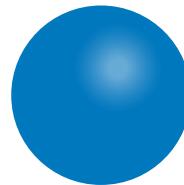
pentagone



hexagone



cube



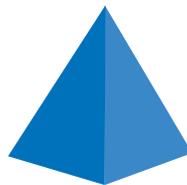
sphère
ou boule



cylindre



prisme rectangulaire



pyramide

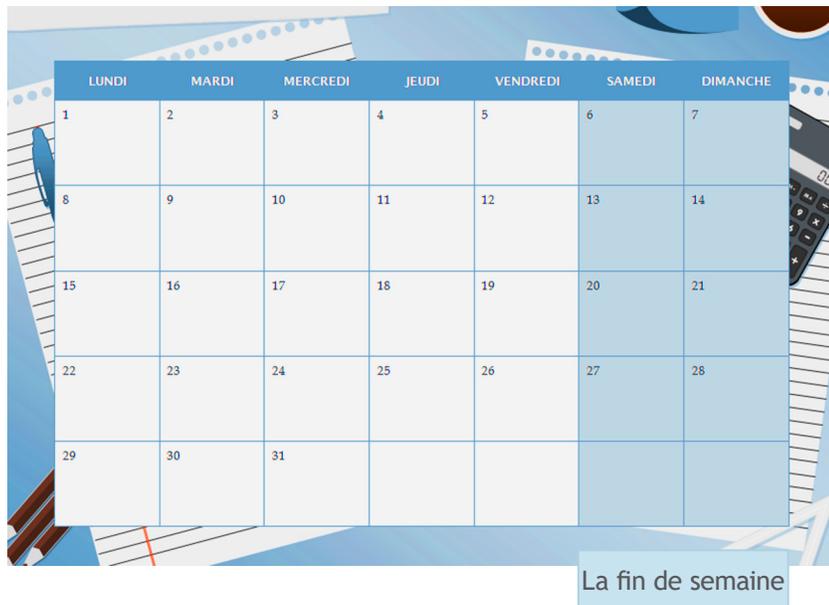


cône

Les jours et les mois

Les jours de la semaine

lundi mardi mercredi jeudi vendredi samedi dimanche



Les mois de l'année

janvier	janv.
février	févr.
mars	mars
avril	avr.
mai	mai
juin	juin
juillet	juil.
août	août
septembre	sept.
octobre	oct.
novembre	nov.
décembre	déc.

La date

Pourquoi écrit-on la date?

- Pour indiquer le jour, le mois et l'année.
- Pour indiquer le moment ou l'époque d'un événement.

Exemple

Dans votre cahier, vous vous retrouvez plus vite en vous référant à ce que vous avez fait en classe le 10 septembre ou le 15 décembre.

Comment écrit-on la date?

On peut écrire la date en entier et en lettres :



Pour demander la date, on dit :

Quelle est la date d'aujourd'hui?

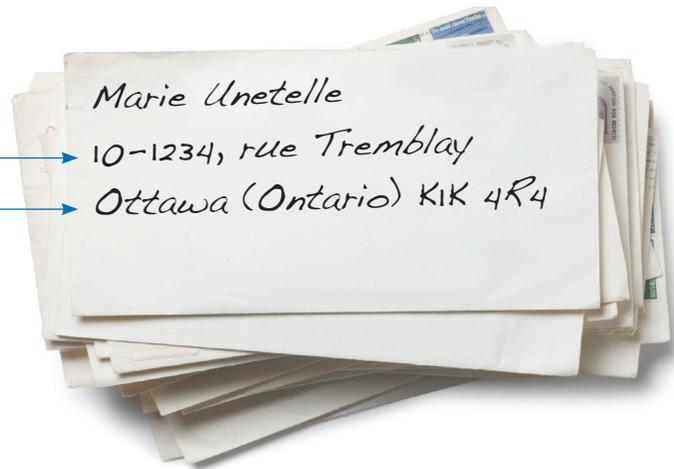
Et on répond en disant :

- Nous sommes le (jour, numéro du jour, mois, année)
ou
- Aujourd'hui, c'est le (jour, numéro du jour, mois, année)

Les renseignements personnels

L'adresse

- Numéro municipal et nom de la rue → 10-1234, rue Tremblay
- Ville (province) et code postal → Ottawa (Ontario) K1K 4R4



Renseignements personnels sur un formulaire

Formulaire d'inscription

Date
 2 0 1 5 0 9 2 1
 Année Mois Jour

Nom
 Marie Unetelle
 Prénom Nom de famille

Adresse
 1234 Tremblay 10
 Numéro Rue Appartement

Ottawa Ontario K1K 4R4
 Ville Province Code postal

Date de naissance
 1 9 6 3 0 9 2 1
 Année Mois Jour

Marie Unetelle
 Signature

L'heure



Une montre



Une horloge



Un réveille-matin



Il est neuf heures.



Il est neuf heures et quart.



Il est neuf heures et demi.



Il est neuf heures quarante-cinq.
Il est dix heures moins quart.

Les saisons

Il y a quatre saisons dans une année :



L'hiver

L'hiver débute le 21 décembre
et se termine le 20 mars.



Le printemps

Le printemps débute le 21 mars
et se termine le 20 juin.



L'été

L'été débute le 21 juin
et se termine le 20 septembre.



L'automne

L'automne débute le 21 septembre
et se termine le 20 décembre.

La température

La météo

			
averses de pluie	partiellement nuageux	nuageux	ensoleillé
			
éclairs	averses de neige	averses dispersées	neige intermittente

Prévisions à court terme

Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi
			
nuageux	ensoleillé	partiellement nuageux	averses de pluie

- Le temps sera nuageux vendredi.
- Il fera beau samedi, le temps sera ensoleillé.
- Dimanche sera partiellement nuageux.
- Ce sera pluvieux lundi.

Les couleurs et les motifs

Les couleurs



blanc



gris



noir



jaune



bleu



vert



rouge



bleu marine



orange



rose



mauve



brun

Les motifs



écossais



à carreaux



rayé



à pois



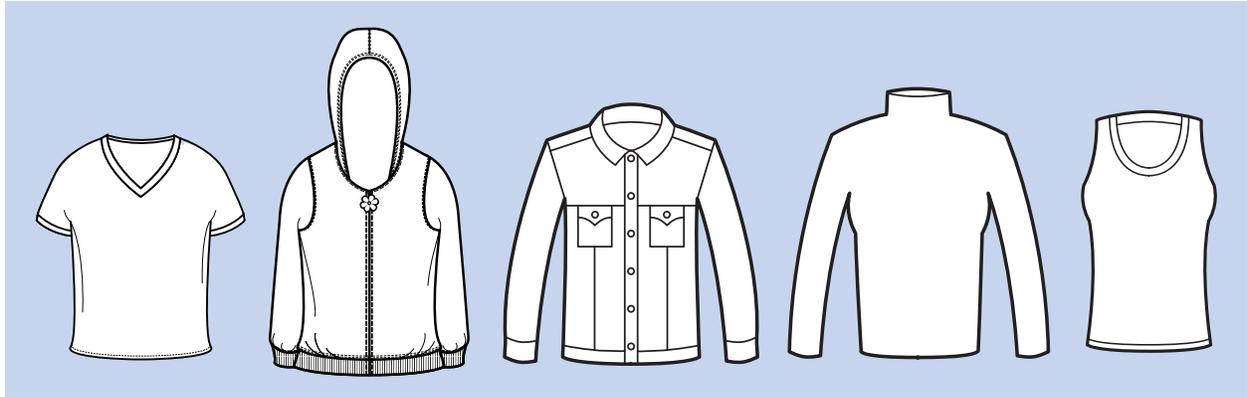
fleuri



imprimé

*J'aime une chemise bleue. Le bleu est ma couleur préférée.
Ma fille aime la couleur rose. Le rose est sa couleur préférée.
Mon fils n'aime pas le rose. Il préfère la couleur verte.*

Les vêtements



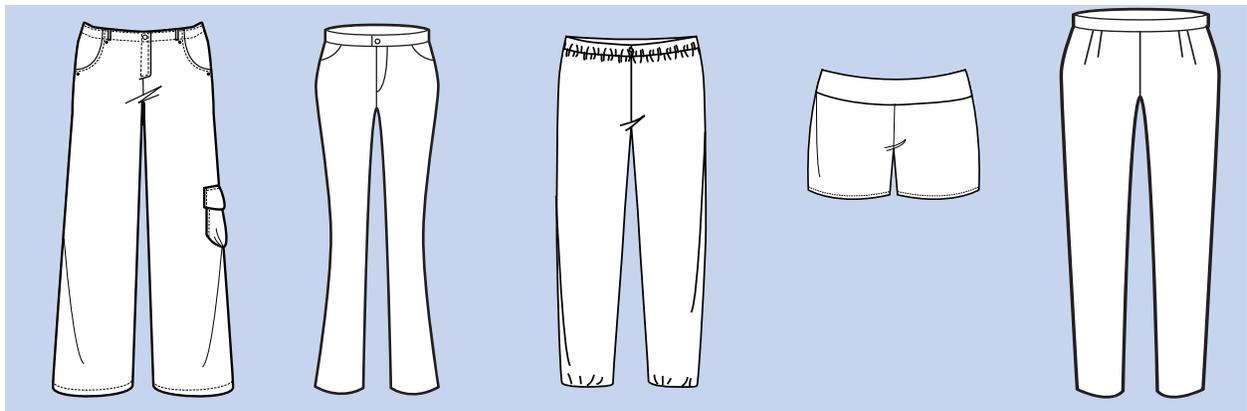
t-shirt

veste à
capuchon

chemise

col roulé

camisole



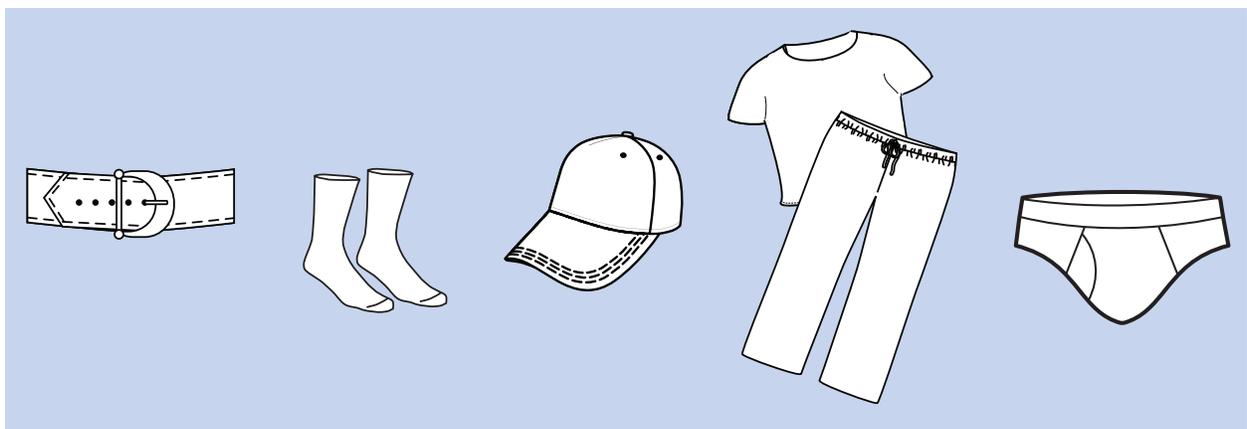
pantalon

jeans

pantalon
de sport

short

pantalon
habillé



ceinture

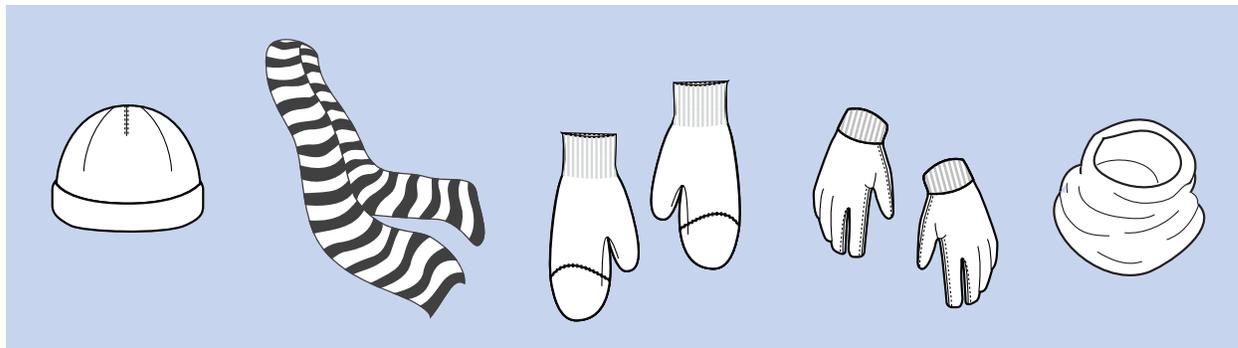
bas

casquette

pyjama

caleçon

Les vêtements d'hiver



tuque

foulard

mitaines

gants

cache-cou



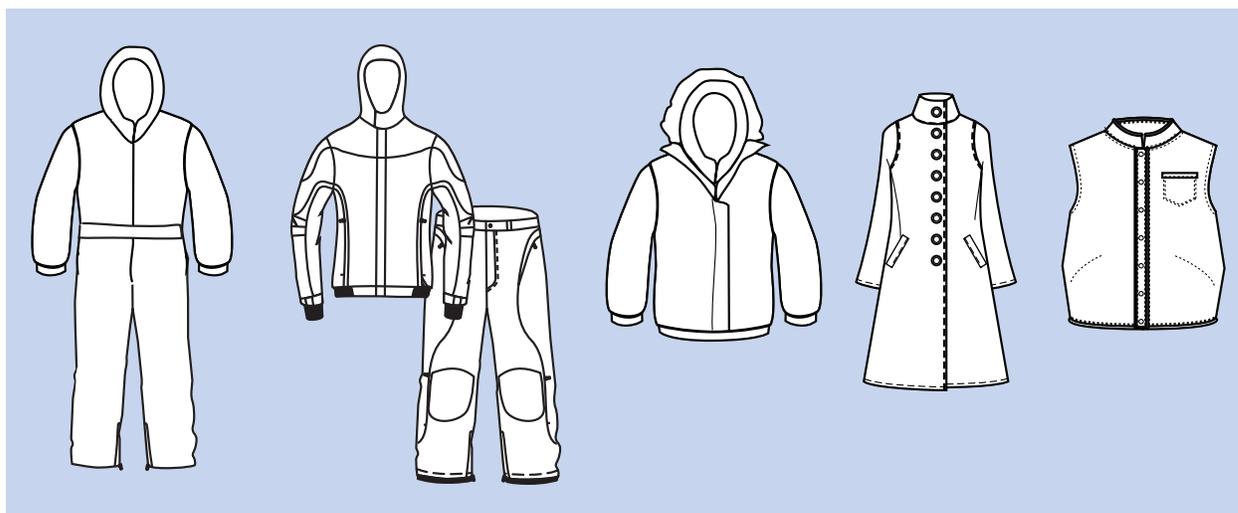
couvre-chaussure

botte

chaussettes
isolantes

botte d'hiver

botte avec
crampons



habit
de neige

veste de ski
et jambières

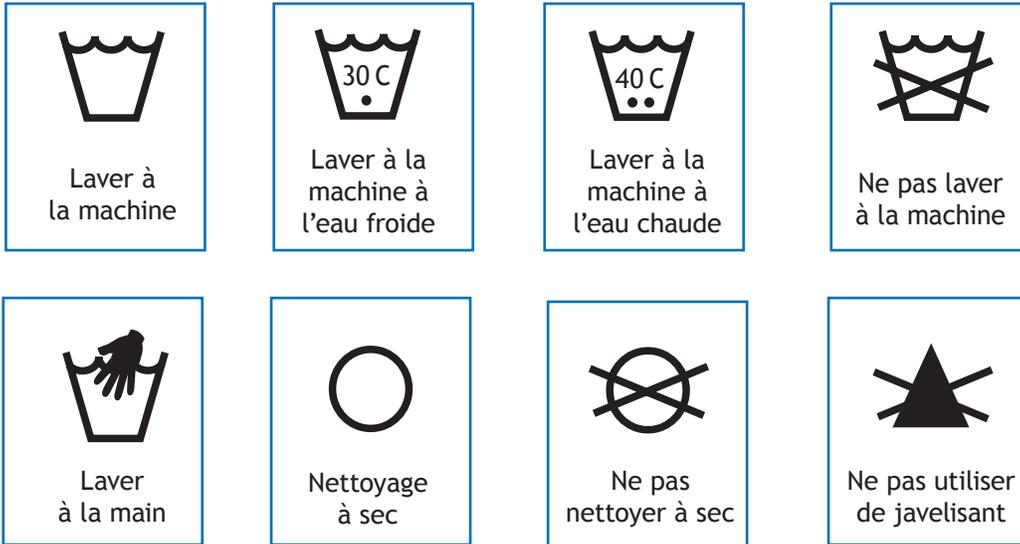
parka

pardessus

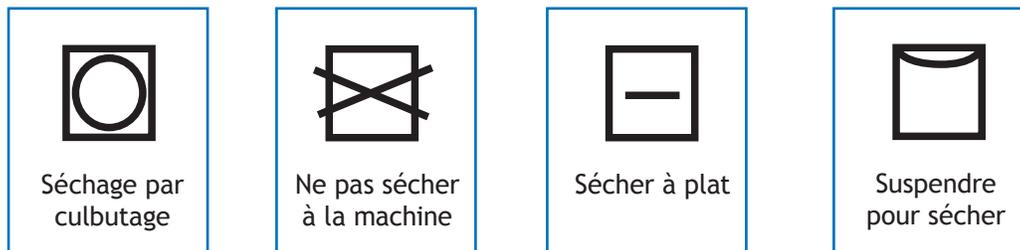
veste

Les symboles de lavage et d'entretien

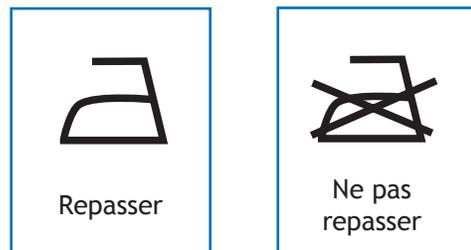
Lavage



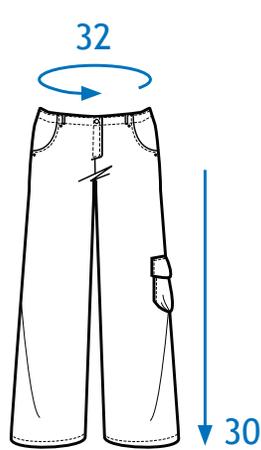
Séchage



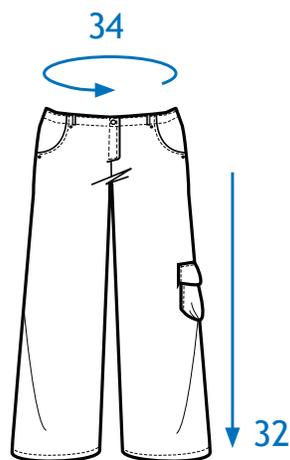
Repassage



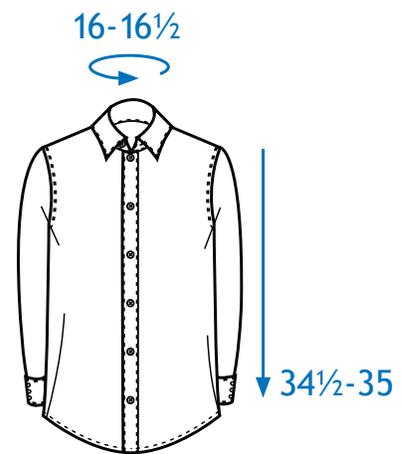
Les tailles des vêtements



taille et
entrejambe
32/30



taille et
entrejambe
34/32



cou et
manche
16-16½ / 34½-35

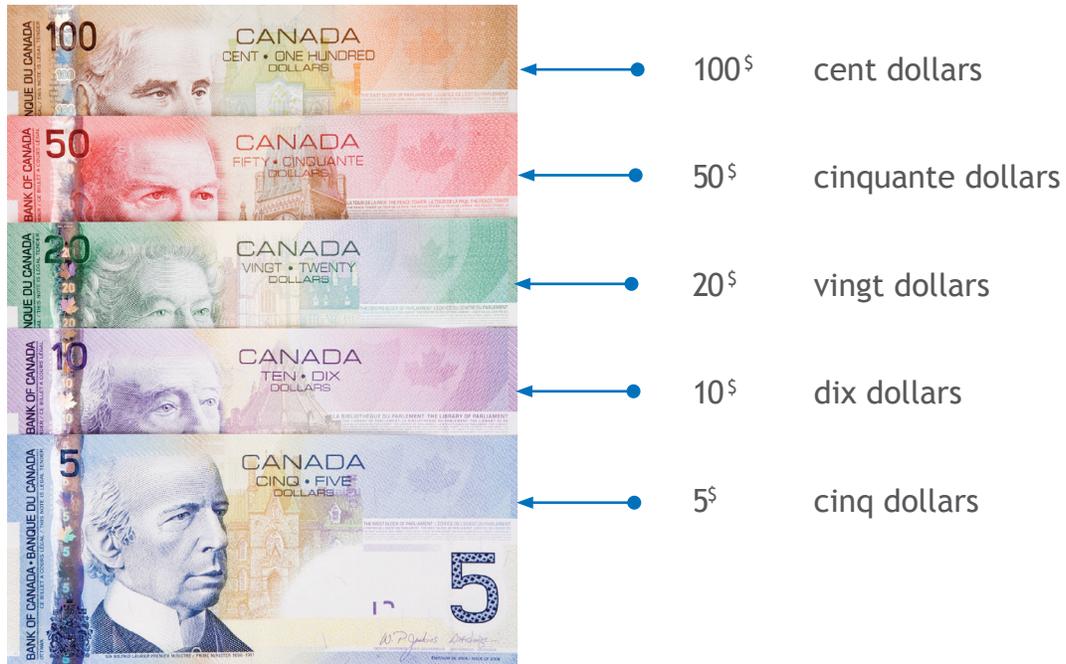


Ce pantalon est trop grand.

Pouvez-vous me trouver une taille plus petite?

La monnaie canadienne

Billets de banque



Pièces de monnaie



Les prix



Combien coûte cette jupe ?

Elle coûte trente-neuf dollars et quatre-vingt-dix-neuf cents; ou
Elle coûte trente-neuf, quatre-vingt-dix-neuf.



19 dollars



9 dollars et 99 cents



119 dollars et 99 cents



49 dollars et 50 cents

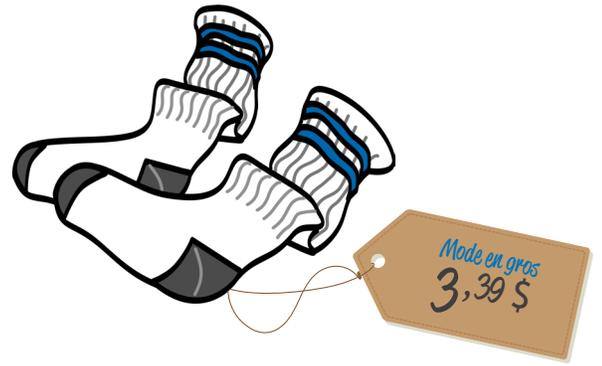
L'addition des prix

La Mode en gros

Bas	3,39 \$
Cravate	22,89 \$
Sous-total	26,28 \$
Taxe	3,42 \$
Total	29,70 \$

← prix des articles

← sous-total



- multiplier
- additionner
- soustraire
- total

• signe décimal

Calculer le sous-total

Additionnez les prix (3,39 + 22,89).
Utilisez une calculatrice.

Le sous-total est 26,28.

Le calcul de la taxe de vente

La Mode en gros

Bas	3,39 \$	
Cravate	22,89 \$	
Sous-total	26,28 \$	
Taxe	3,42 \$	← taxe de vente
Total	29,70 \$	← total

Calculer la taxe

Multipliez le sous-total par le taux de la taxe (26,28 x 13%). Le montant de la taxe est 3,42 \$.

Utilisez le taux de la taxe de votre province ou territoire.

$$\begin{array}{r}
 26,28 \\
 \times \\
 13\% \\
 \hline
 \end{array}$$

Calculer le total

Additionnez le sous-total et la taxe (26,28 + 3,42). Le total est 29,70 \$.

$$\begin{array}{r}
 26,28 \\
 + \\
 3,42 \\
 \hline
 \end{array}$$



Je veux acheter cette cravate et ces bas. Quel sera le prix total, taxe comprise?

J'ai une calculatrice, voyons voir...
Le total avec la taxe sera 29,70 \$.

Le calcul des prix de vente

Un rabais de 20%

Étape 1 : Multipliez le prix par le pourcentage du rabais (3,39 x 20%).
Le rabais est de 80¢.

$$\begin{array}{r} 3 \cdot 39 \\ \times \\ 20\% \\ \hline \end{array}$$

Étape 2 : Soustrayez le rabais du prix (3,39 - 0,80)
Le prix de vente est 2,59 \$.

$$\begin{array}{r} 3 \cdot 39 \\ - \\ 0 \cdot 80 \\ \hline \end{array}$$

Un rabais de 50%

Étape 1 : Multipliez le prix par le pourcentage du rabais (3,39 x 50%).
Le rabais est de 1,70 \$.

$$\begin{array}{r} 3 \cdot 39 \\ \times \\ 50\% \\ \hline \end{array}$$

Étape 2 : Soustrayez le rabais du prix (3,39 - 1,70)
Le prix de vente est 1,69 \$.

$$\begin{array}{r} 3 \cdot 39 \\ - \\ 1 \cdot 70 \\ \hline \end{array}$$

La famille



*Voici ma famille.
J'ai un frère. Je
n'ai pas de sœur.*

femme
épouse / conjointe
mère
parent

garçon
fils
frère
enfant

homme
époux / conjoint
père
parent

filles
filles
sœur
enfant



*Voici ma famille.
Je suis enfant unique.
Ma mère est célibataire.
Ma famille est monoparentale.*

La famille élargie



Voici ma famille



ma grand-mère maternelle



mon grand-père paternel



ma grand-mère paternelle



ma tante



mon oncle



ma mère



mon père



mon oncle



ma cousine



ma cousine



ma sœur



moi

Les parties du corps



main



poitrine



doigt



abdomen



pouce



hanche



poignet



jambe



bras



cuisse



coude



cheville



épaule



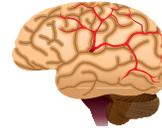
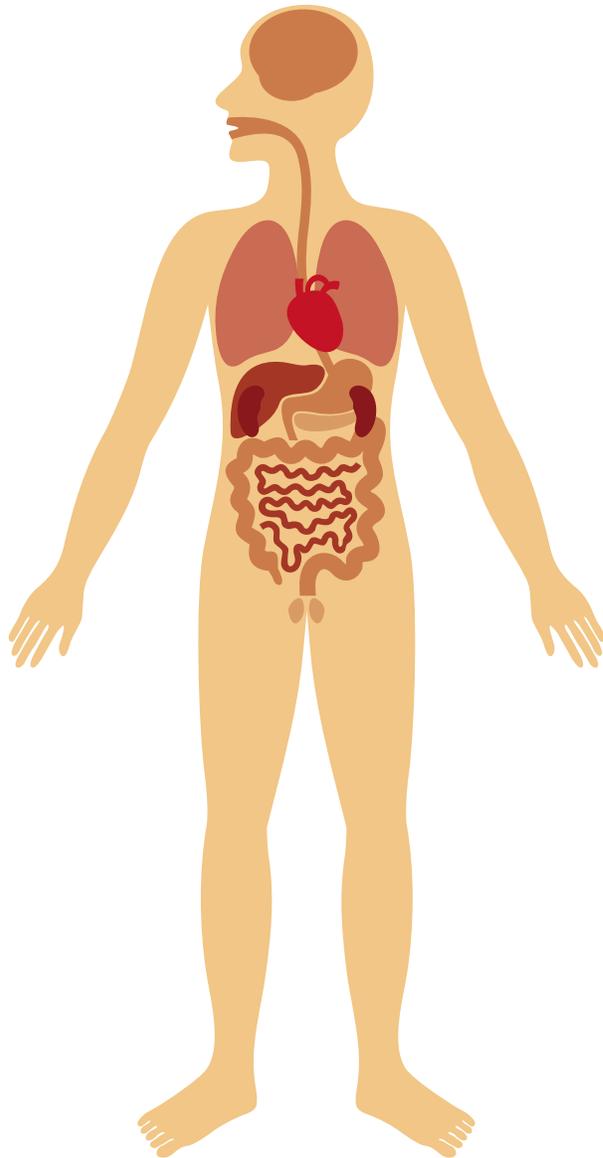
pied



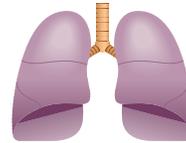
Les parties du visage



L'intérieur du corps



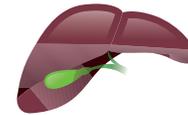
cerveau



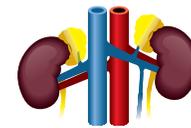
poumons



estomac



foie



reins



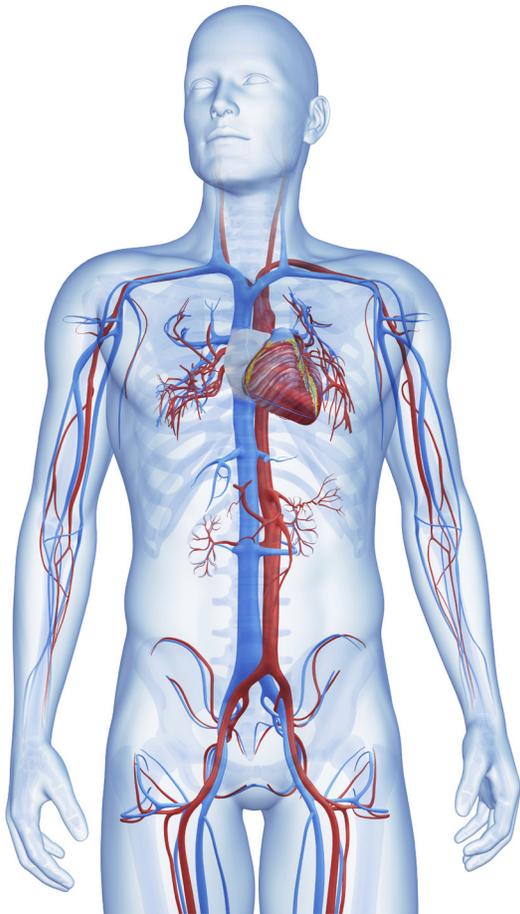
intestins



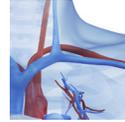
J'ai une toux. J'ai mal lorsque je respire.

Laisse-moi vérifier tes poumons. Inspire.
Retiens ta respiration. Expire.

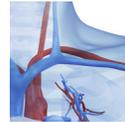




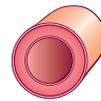
cœur



veines (en bleu)
*elles ramènent le sang
des organes vers le cœur*



artères (en rouge)
*elles distribuent le sang
du cœur vers les organes*



artère
en bonne condition



artère
partiellement bloquée



artère
bloquée



brassard de
tensiomètre

Votre tension artérielle est trop élevée.

Est-ce dangereux?

Oui, ce peut être dangereux. Les personnes qui ont une tension artérielle élevée peuvent avoir une crise cardiaque ou un accident vasculaire cérébral (AVC).



Les fruits et les légumes



des carottes



des champignons



des kiwis



des oranges



des poireaux



des poivrons



des pommes



des tomates



du brocoli



des raisins



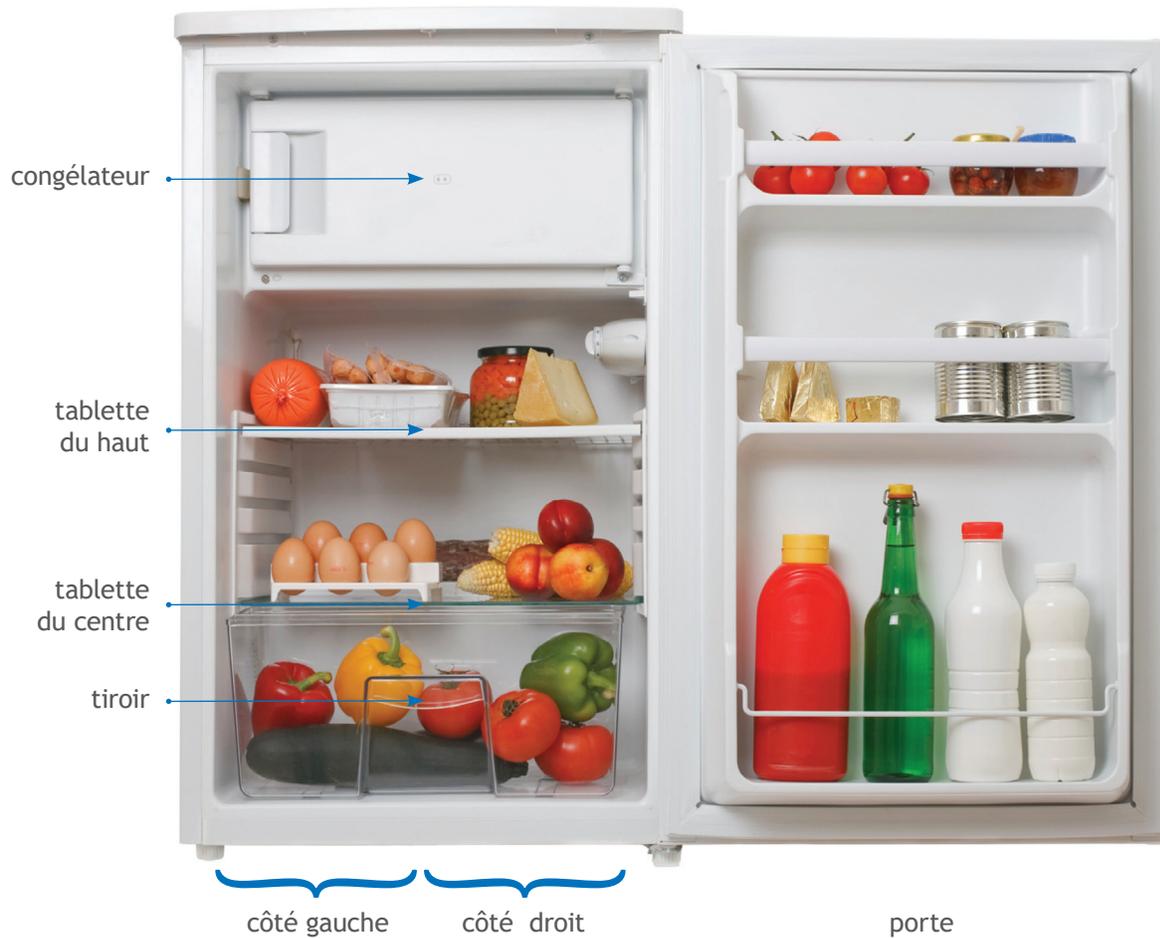
un chou



des poires

Le réfrigérateur

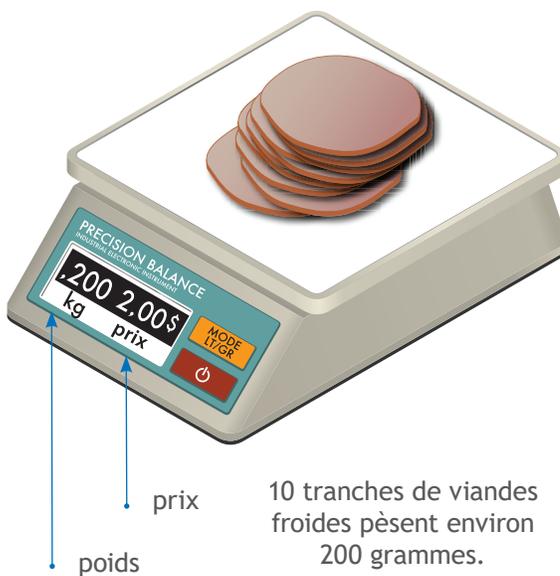
Réfrigérateur ou frigo



Où se trouve le poivron rouge?

*Le poivron rouge est dans le réfrigérateur
Il est dans le tiroir du côté gauche.*

Au comptoir de charcuterie



10 tranches de viandes froides pèsent environ 200 grammes.



Une tranche de viande pèse environ 20 grammes.

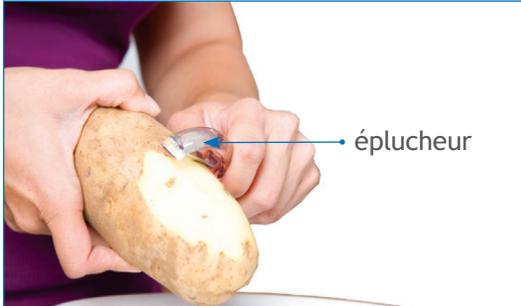


Un poulet entier pèse environ 2 kilogrammes (ou 2000 grammes).

Puis-je avoir de la viande, svp?
Oui. Quelle quantité désirez-vous?
Environ 200 grammes, svp.



La préparation des aliments



éplucheur

Peler la pomme de terre avec un éplucheur



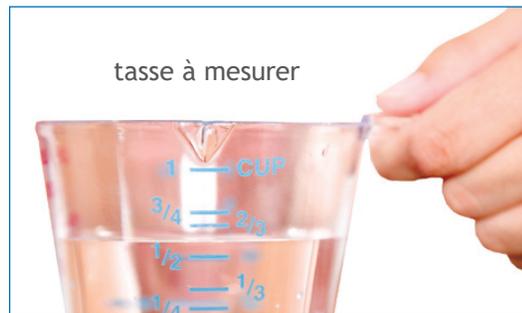
râpe

Râper la carotte avec une râpe



couteau

Couper l'oignon à l'aide d'un couteau



tasse à mesurer

Mesurer l'eau à l'aide d'une tasse à mesurer.



fouet

Battre les œufs avec un fouet.



Hacher la viande en petits morceaux.



cuillère
en bois

Mélanger à l'aide
d'une cuillère de bois.

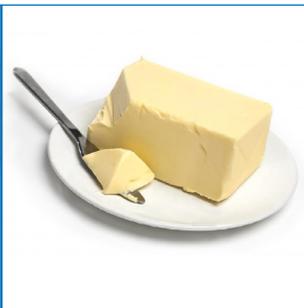


Trancher la carotte à l'aide
d'un couteau tranchant.

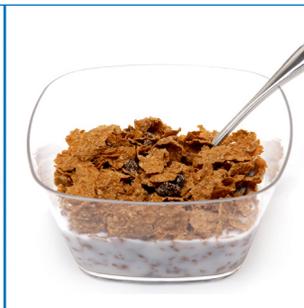
Le petit déjeuner



baguette



beurre



céréales



confiture



croissants



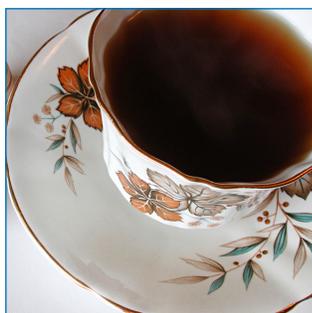
jus d'orange



lait



miel



thé



sucre



café

La date de péremption

janvier JA

février FE

mars MR

avril AL

mai MA

juin JN

juillet JL

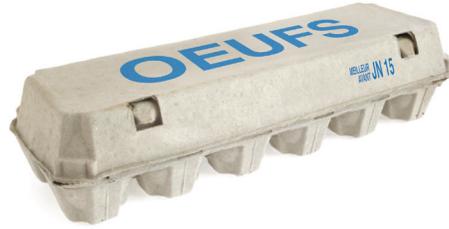
août AU

septembre SE

octobre OC

novembre NO

décembre DE



Le pain est-il toujours frais?

Je ne sais pas. Vérifie la date de péremption.

Mesurer des liquides



3 millilitres

50 millilitres

125 millilitres



250 millilitres

335 millilitres

750 millilitres



1 litre

2 litres

18 litres

Mesurer des longueurs

1 millimètre (1 mm) • la règle mesure 300 mm



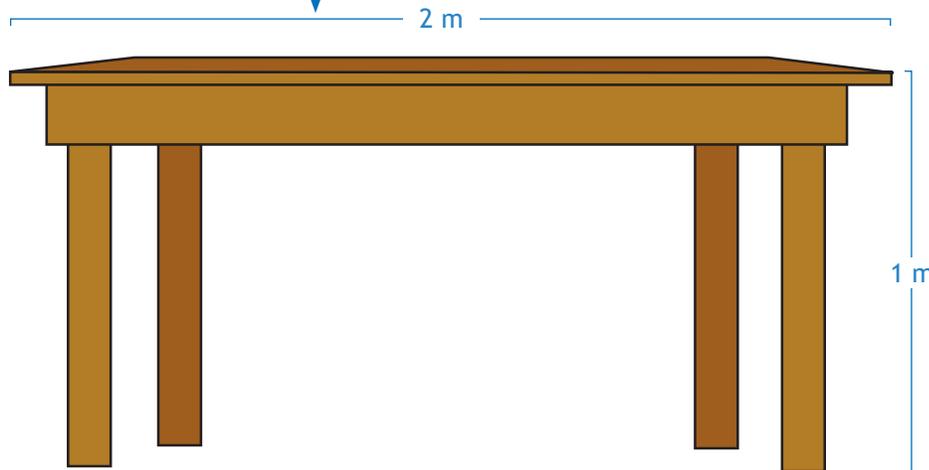
1 centimètre (1 cm) • la règle mesure 30 cm



1 décimètre (1 dm) • la règle mesure 3 dm

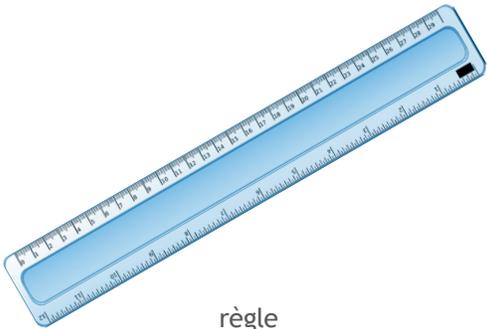
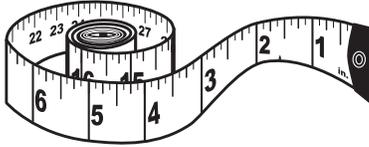
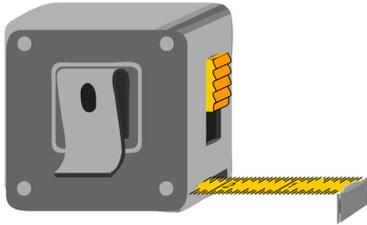
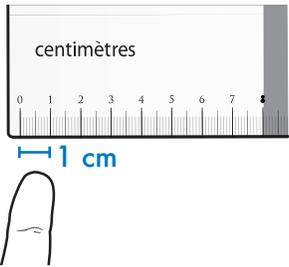
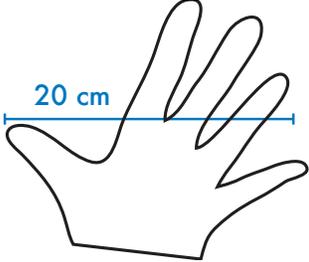
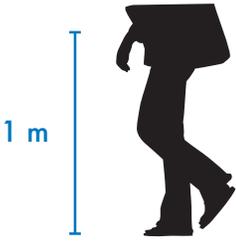
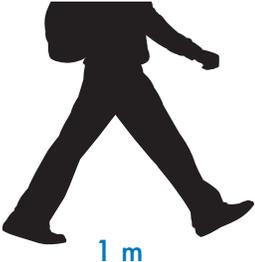


Cette table mesure 2 mètres de large et 1 mètre de haut



Il faut environ 15 minutes pour marcher 1 kilomètre.

Les outils de mesure de longueur

 <p>règle</p>	 <p>ruban à mesurer</p>
 <p>ruban à mesurer</p>	 <p>indicateur de vitesse</p>
 <p>bout de doigt (environ 1 cm)</p>	 <p>empan (environ 20 cm)</p>
 <p>hauteur de la taille (environ 1 m)</p>	 <p>grand pas (environ 1 m)</p>

Les symboles de sécurité



Poison

Peut vous rendre très malade si vous mangez ou buvez le produit.



Inflammable

Susceptible de s'enflammer facilement.



Matière corrosive

Peut vous rendre très malade si vous ingérez le produit.



Matière explosive

Susceptible d'exploser.



Radiation

Produit ou endroit radioactif.



Matière contaminée

Produit contaminé dommageable pour l'environnement.



9-1-1, quel est le problème?

Au secours! Mon fils a bu de la cire pour meubles. L'étiquette mentionne que c'est toxique.

D'accord. Quelle est votre adresse?

Le 24, avenue Jones. Dépêchez-vous, svp!

Une ambulance est en route.

Les tâches ménagères

 <p>Faire la lessive</p>	 <p>Repasser les vêtements</p>	 <p>Faire la vaisselle</p>	 <p>Balayer</p>
 <p>Cuisiner</p>	 <p>Essuyer le comptoir</p>	 <p>Passer l'aspirateur</p>	 <p>Laver le plancher</p>
 <p>Raclar la cour</p>	 <p>Arroser les plantes</p>	 <p>Sortir les ordures</p>	 <p>Faire l'épicerie</p>



Qui fait la cuisine chez toi?

Je prépare le dîner. Mon mari prépare le souper.

Et qui fait la vaisselle?

Les enfants font la vaisselle.

Les activités de loisir



jouer aux cartes



regarder la télévision



clavarder en ligne



sortir entre amis



faire une promenade à vélo



faire du magasinage



aller à la pêche



faire de la lecture



faire de l'exercice



Qu'aimes-tu faire dans tes temps libres?

J'aime faire du magasinage et sortir entre amis.

À la maison, j'aime lire et regarder la télé. Et toi?

J'aime regarder la télé et clavarder en ligne.

J'aime aussi sortir entre amis, mais je n'aime pas le magasinage.

Les animaux

Les animaux domestiques



le chien

le chat

le hamster

le lapin

le poisson rouge

Les animaux de la banquise



le pingouin

l'ours polaire

le phoque

Les animaux de la savane



l'éléphant

la girafe

le singe



le tigre

le lion

le zèbre

Les animaux de la ferme



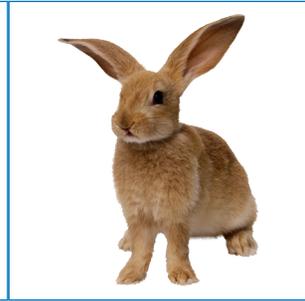
le cochon



le mouton



le cheval



le lapin

Trouvez le nom de l'animal dans l'image.



Cet animal, c'est

- un chien.
- un chat.
- un oiseau.



Cet animal, c'est

- un oiseau.
- un coq.
- un serpent.



Cet insecte, c'est

- une araignée.
- une tortue.
- une grenouille.

Trouvez le nom de l'animal dans l'image.



Cet animal, c'est

- une grenouille.
- une vache.
- un mouton.



Cet animal, c'est

- un cochon.
- une grenouille.
- un poisson.



Cet animal, c'est

- un cheval.
- un lapin.
- un coq.



Cet animal, c'est

- un chat.
- un mouton.
- un chien.

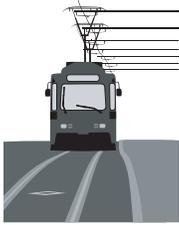


Cet animal, c'est

- un oiseau.
- un lapin.
- un coq.

Les moyens de transport

Comment vous rendez-vous en classe?



en tramway



en autobus



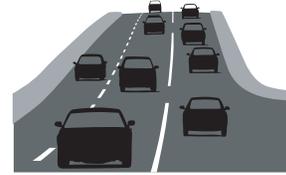
je prends un taxi



je marche



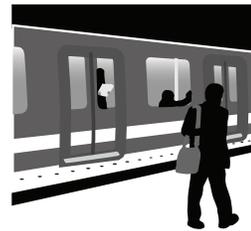
à vélo



je prends ma voiture



je prends mon scooter



je prends le métro

Les panneaux de signalisation



chaussée glissante
lorsque humide



danger d'éboulement



léger virage



approche d'un arrêt



chaussée cahoteuse



virage abrupt



Fusion de la
voie de droite



approche d'une
intersection



zone scolaire



circulation
à sens unique



approche d'une section à
vitesse limitée à 50 km/h



Kitchener est à 72 km
de ce point

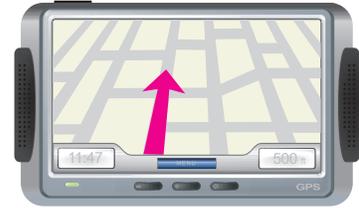
Les itinéraires



Tournez à gauche



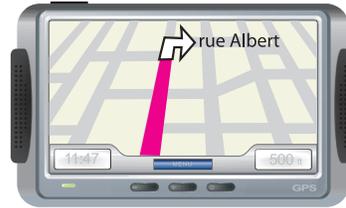
Tournez à droite



Continuez tout droit



Tournez à droite
dans 300 m



Continuez, puis tournez
à droite sur la rue Albert

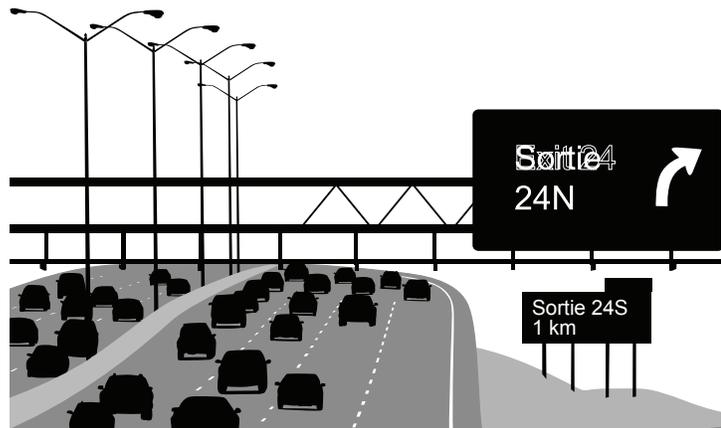


Prenez la
prochaine sortie



Dois-je prendre la sortie 24 nord?

Non. Nous devons aller en direction sud.
Prends la prochaine sortie, la 24 sud.



Prendre rendez-vous



carnet de rendez-vous

Clinique du Dr Chen

7318, rue Principale, bureau 312

Rendez-vous pour

Marie Unetelle

Le 16 mars, 9h15

carte de rendez-vous



Encercler la date
sur un calendrier



Prendre rendez-vous
par téléphone



Bonjour, je dois voir le Dr Chen à nouveau. Puis-je prendre un rendez-vous pour le mois prochain?

Laissez-moi vérifier son carnet de rendez-vous.

Alors Maria, le Dr Chen peut vous voir le vendredi 16 mars à 9 h 15. Voici votre carte de rendez-vous.

Merci.

Des conseils pour les études

Expression orale et compréhension de l'oral



- Discutez avec des collègues qui ne parlent pas la même langue que vous.
- Parlez avec vos voisins.
- Parlez aux gens aux arrêts d'autobus ou aux magasins.

Compréhension de l'écrit et expression écrite



- Lisez les signes sur les panneaux dans votre quartier et copiez-les.
- Allez à la bibliothèque. Empruntez des livres accompagnés de CD. Écoutez les CD en suivant le texte dans le livre, en même temps.
- Copiez des mots importants et lisez-les (des noms d'amis ou des adresses, par exemple).
- Dans votre carnet, notez les mots que vous désirez apprendre.
- Tous les jours, rédigez quelques courtes phrases.
- Utilisez un dictionnaire qui a des images.
- Utilisez des sites Web utiles.



Les sites Web utiles

Quelques sites utiles pour l'apprentissage du français

- www.francaisfacile.com
- www.ccdmd.qc.ca/fr
- www.ccdmd.qc.ca/fr/jeux_pedagogiques/?id=1063&action=animer
- www.noslangues-ourlanguages.gc.ca/index-fra.php
- www.language.ca/index.cfm?Voir=resultat&Mod=1&Repertoire_No=2137991326
- www.banq.qc.ca/
- www.lepointdufle.net
- www.polarfle.com
- www.french.about.com (explications en anglais)
- www.pomme.ualberta.ca/pomme
- www.bonjourdefrance.com
- www.ccdmd.qc.ca/fr/exercices_interactifs
- www.ccdmd.qc.ca/fr/bureau